中華民國僑委會登記證台報新字第壹式捌號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精印一大張）

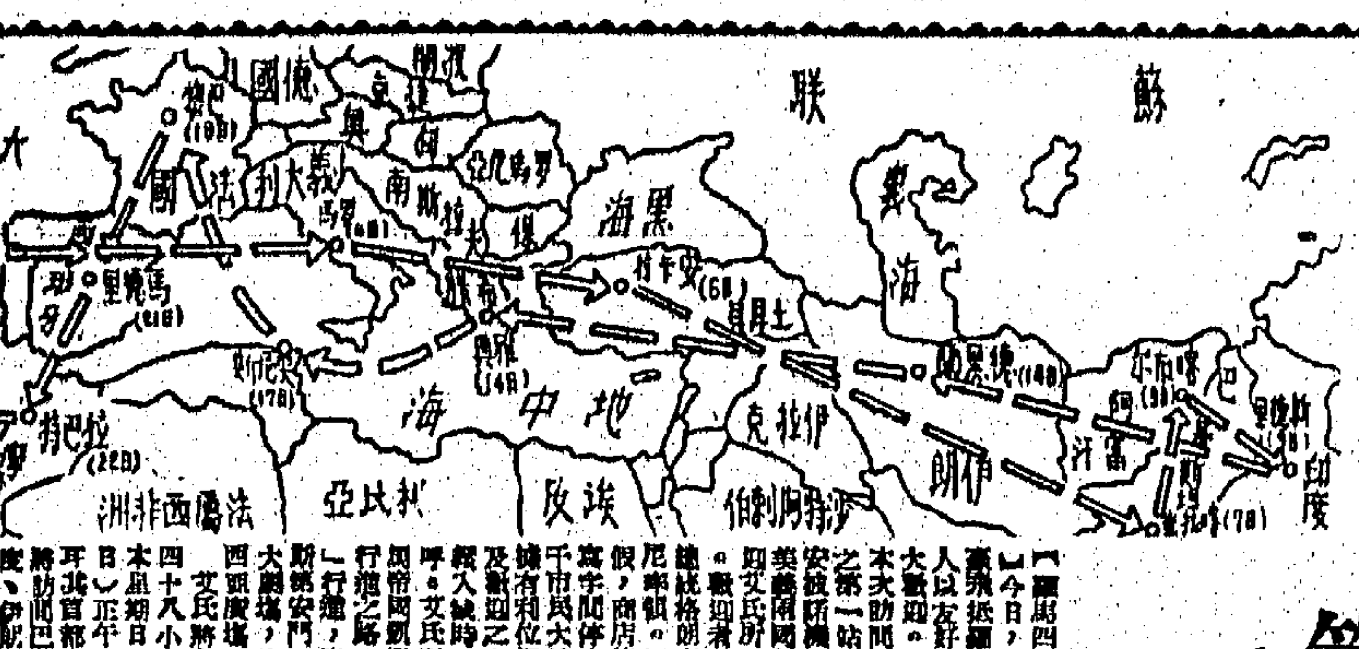
本報今日出紙三大張仍售壹毫

英報認爲就國際難民年計劃中

對香港產品輸出實不應加以限制

香港輸出市場與「難民經濟」有極大關連

【倫敦四日路透社電】「金融時報」今日稱：香港具有一個「難民經濟」，該地難民之輸出市場不應被關閉，此乃一件十分重要之事。該報稱：「在目前，香港有賴於在世界難民年計劃中，接受國際援助。無疑，香港並將繼續利用來自海外發展資本之方法。但是一件並要事情（比諸其他任何事情重要），乃在香港之難民新近獲得之輸出市場，不應遭受關閉。」該報稱：「一間美國銀行之刊物，甚少會對一個英國殖民地加以讚揚，但最近之第一國家市立銀行之十二月份銀行通訊，內有一篇文章，對香港大加讚譽，此乃一件令人愉快之事。」該報續稱：「自從中國大陸赤化以來，此十分細小之殖民地，已吸入了一百萬難民，人口增加幾達一倍。香港之繁榮，向賴與中國大陸之貿易，但自一九五零年以來，對大陸之輸出，已縮減至以前之百分四十跌至百分之四。于是當地商人用上向其市場以外尋找市場，以及此舉證明十分成功。在自由貨幣市場及無稅進之協助下，彼等之努力已獲成功，尤其輸入者乃香港工業之迅速擴展。其中主要成就，乃棉織工業。該工業之精良產品，符合許多不同國家顧客之需求，已成世界市場之一個重要因素。」……「不論此種投資之背景爲何，……乃一個難民經濟，即工業及勞工係由難民之資本。香港當局對該等不可分割之重要性……不能被引誘爲有利于自由企業……，英國政府在抵抗……內所建之能力方面，曾……作出其大之貢獻。」



艾克週遊十一國程序

㈠義大利㈡土耳其㈢巴基斯坦㈣阿富汗㈤印度㈥伊朗㈦希臘㈧突尼西亞㈨法國㈩西班牙⑪摩洛哥

艾克週遊歐亞十一國

第一站昨抵羅馬

受空前熱烈歡迎

艾克與義總統總理驅車入羅馬城時 係沿古羅馬帝國凱撒大帝凱旋路線

【羅馬四日美聯社電】今日，美總統艾森豪飛抵羅馬，義大利人以友好態度給予盛大歡迎。羅馬爲艾氏本次訪問十一國之行程之第一站。市郊之錢比諾機場上，滿飾美義兩國之國旗，歡迎艾氏所乘客機降落。歡迎者，由義大利總統格朗齊與總理錫尼率領。羅馬今日放假，商店停止營業，寫字間停止辦公。萬千市民興奮如狂，佔據有利位置，於艾氏及歡迎之主人同車駛經入城時，對艾氏歡呼。艾氏驅車沿古羅馬帝國凱撒大帝歸師行進之路「凱旋安路」行進，穿過君士坦丁凱旋門，經古羅馬大劇場，並經過總統西亞廣場。

艾氏將在羅馬繁忙四十八小時，然後於本星期日（十二月六日）正午前往土耳其首都安卡拉，將訪問巴基斯坦、印度、伊朗、希臘、突尼西亞首都，赴法國首都巴黎參加西方高峰會議，及對西班牙與摩洛哥訪問，然後於十二月廿二日夜間返國。」艾氏今日之訪問日程，包括與義國總統格朗齊共進午餐，參加格氏所設之正式晚宴與酒會。明日，義國總理錫尼將於午宴款待艾氏，艾氏將赴梵蒂岡，往謁教宗若望廿三世，在教廷停留約一小時。

艾氏此次出國訪問，決定以義國爲第一站，已使義國人士深爲感動。……

蘇電台廣播 艾克出國訪問 內容甚客觀

【莫斯科四日美聯社電】蘇聯之國內電台已在其廣播中以一種前所未見之態度，對待艾森豪總統之世界旅行。該電台對艾氏此行之報導，幾稱客觀，甚或表示同情。……

印尼陸軍在萬隆 竟拘捕華僑

東爪哇出現强烈排華情緒

【耶加達四日路透社電】印尼陸軍本日在此間附近之萬隆爪哇區，拘捕華僑商人一七二名。……

【爪哇泗水四日合衆社電】……

强調美義友誼密切

艾克在羅馬機場演說

【羅馬四日路透社電】美總統艾森豪今日抵羅馬機場時，所作簡短演說之全文如下：……

電子着陸儀失靈 由地面控制降落

艾克座機抵羅馬時

【羅馬四日美聯社電】據機場方面人士稱：艾森豪總統之座機，於星期五日因機件失靈及天氣欠佳而作「大地面控制之着陸」。……

鳴謝啓事

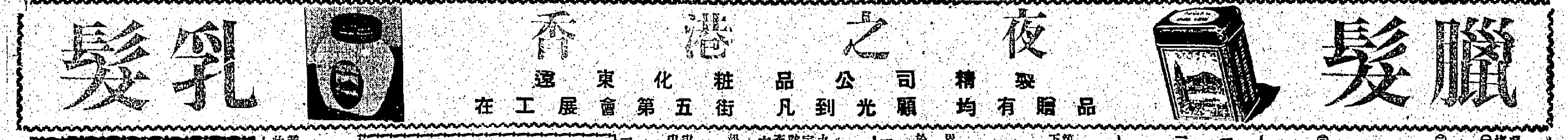
本會開幕辱承督憲柏立基爵士主持剪綵軍政長官紳商賢達寵臨指導惠贶多珍榮感之餘謹此鳴謝

香港中華廠商聯合會主辦 第十七屆香港工業出品展覽會

主席 朱石麟
副主席 黃之英 王澤流 林堃

紹榮樓宇

價廉 相宜



警務處通告

督憲柏立基爵士將於本年拾弍月六日星期日在加路連山政府運動場檢閱警察及其輔助部隊茲特訂定交通秩序如下：

㈠交通路綫之規定：在加路連山道將改爲單程作反時鐘方向行駛所有車輛須經加路連山道西（保良局）駛向政府運動場。

㈡停車車輛之規定：（甲）官員坐駛車輛——在政府運動場內道路上有特備位置停放。（乙）標誌車輛——在鄰接政府運動場西邊所有特備位置停放。（丙）普通車輛——除不得使用標誌車輛特備位置及須遵照值勤警員指示之外將准許在政府運動場附近停車場所停放。

㈢一般規定：特請各貴賓最早入場無論如何須於是日上午九時十分以前就席。

警務處長示

警務處通告

一、由本年十二月六日星期日起布老活道介於巡合道與堅地利道之一段將予封閉禁止所有車輛往來爲期大約一月以利便修路工程之進行

二、居住該區之駕車人士特請注意布老活道之下一段介於堅地利道與寶雲道之間仍然開放准許單程交通（作上坡方向行駛）藉以抵達堅地利道

警務處長示

市政局佈告

本局茲根據一九三五年第十五號法例即公衆衞生（潔淨）法例第七十五條第八項規定，擬由一九六〇年三月一日起發掘及遷移下列墳墓及金塔骨殖：

墳場	區段	期限
加路連山墳場（即咖啡園墳場）	㈠所有各墓段（包括D段）內所有墳墓及金塔 ㈡所有在該墳場界內之其他墳墓及金塔（跑馬場火災紀念碑除外）	各年

屆上述發掘及遷移日期仍無人認領及遷移之骨殖，將遷移往新界沙嶺墳場金塔墓段或其他經市政局主席指定之金塔墳場。任何人士如欲自行辦理發掘或遷移上述墳地內墳墓或金塔，應於一九六〇年二月十五日前向市政局秘書申領許可證。

一九五九年十二月四日　市政局秘書 富禮士

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九五九年十二月十八日星期五下午二時三十分在郵政總局大厦頂樓屋宇建設委員會之會議室（即以前市政局議事室）內舉行會議對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六〇年一月一日起給發者行將予以審查之申請書其詳情均載在一九五九年十二月四日憲報內在華民政務司署及各區警署均有副本備查

凡屬酒牌申請人除特別指明外毋須到場

反對此項申請之任何人等應於一九五九年十二月十一日之前用書面陳述並親自遞交或郵遞消防局大厦二樓華民政務司署轉交本秘書爲要

一九五九年十二月四日　香港九龍及新九龍酒牌局秘書 陳文煒

承銀主命將下開物業當衆出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行定期於一九五九年十二月十六日（星期三）下午三時正在香港雪廠街香港銀行地下大堂出投承銀主將下開物業出投其詳細如下：

該物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段第六六一四號連同上蓋房宇即文咸東街第六號該物業之批期爲九百八十二年由一八六零年六月廿五號起計係與一九五一年六月一日前英皇治第五世給與余有璇有限公司之官批管業該地之面積約有五百七十八丁方尺每年地稅六元正

欲知詳細及投買章程請問賀主律師羅文錦律師樓或拍賣人梳沙拍賣行便知

賀主律師羅文錦律師樓　拍賣人梳沙拍賣行　同啓

一九五九年十二月二日

新奇瓦通紙品廠啓事

本廠職員李世恩君另有高就業經辭職自本年十二月一日起本廠業務與李世恩君無關嗣後李世恩君在外一切行動概與本廠無涉特此聲明。

廖創興銀行

極受歡迎 一切銀行業務
厚息歡迎按揭 地產 股票 貨物 透支
厚利接受小額存款

定期儲蓄：三個月期月息週息五厘 六個月期月息週息五厘六 一年期月息週息六厘

活期儲蓄 週息二厘半
來往存款 週息一厘半

特備精美禮券 歡迎購用

本行：香港德輔道中四〇二號 電話：一九〇〇一
分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九

更改電話號碼啓事

本廠電話號碼由一九五九年十二月五日起改爲八二一五六四號

淘然橡膠製品廠
淘然塑膠廠
廠址：九龍牛頭角復華工廠區九號

一九五九年十一月二十八日

更改電話號碼啓事

敬啓者本號電話自一九五九年十二月六日起改用下列新號碼：

八二弍六八三

特此通告，希爲留意

安泰染布房謹啓
牛池灣新石村三號

更改電話號碼啓事

本公司電話號碼由一九五九年十二月一日起更改新號碼爲：

三五一七六至三五一七七號

泛洋航空公司敬啓
香港德輔道中二十號 德成大廈一〇五一一〇六室

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一九一弍（1912）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五九年十二月四日

基督教友會主辦

聖瑪利戒煙醫院

禁煙雷厲風行 勸君及早醒悟

爲響應禁煙運動徹底消除有關新價優待辦法，每位戒煙費一百元，七日痊癒，絕無痛苦，△院址九龍城東頭村道四十號·旺角通訊處彌敦道五六六號樓上。電話五五九二五（專車接送）

通告

工務局長茲給發下列工務局工人之身份証及粵汽車執照，通知本局失主於是日起聲明作廢

身份証號碼	工人姓名
R字第四零七號	姚柏
W字第壹一零五號	吳垒
D字第式九一號	梁耀祥
W字第五零零號	沈榮祥
L字第一大四號	李如
R字第四〇五號	黃開
R字第八三號	盧元
W字第一九七二號	王欽

海事處佈告

爲「一九六零年度潮水漲落表」事

一九六零年度潮水漲落表現在干諾道中第一〇二號海事處出入口組証處出售。每本價銀一元九毫。

一九五九年十二月一日　海事處長柏赫

一九五九年第四十九號

海員通告

爲「香港領海，防衞（射擊區）條例」事

一九五九年第三十五號

一：左列各區業經宣佈爲爆炸掃雷區：

（甲）第一爆炸掃雷區（南丫區）——本掃雷區係在左列各點範圍內：緯綫二二度十三分十二秒經綫一一四度三分五十二秒，緯綫二二度十三分十二秒經綫一一四度六分零秒，緯綫二二度十一分十二秒經綫一一四度六分零秒，緯綫二二度十一分十二秒經綫一一四度三分五十二秒；

（乙）第二爆炸掃雷區（洲仔區）——本掃雷區係在左列各點範圍內：緯綫二二度十一分零秒經綫一一四度十二分四十八秒，緯綫二二度九分零秒經綫一一四度十四分三十秒，緯綫二二度九分二十四秒經綫一一四度十四分三十秒，緯綫二二度九分二十四秒經綫一一四度十二分四十八秒；

（丙）第三爆炸掃雷區（九針島區）——本掃雷區係在左列各點範圍內：緯綫二二度十六分三十六秒經綫一一四度二十一分二十三秒，緯綫二二度十六分三十六秒經綫一一四度二十四分三十秒，緯綫二二度十四分二十四秒經綫一一四度二十四分三十秒，緯綫二二度十四分二十四秒經綫一一四度二十一分二十三秒；

二：施放爆炸掃雷器之船將掛出訊號如左：（甲）前桅頂一黑球及別船經過可能發生危險之方面之桅橫干另一黑球。（乙）桅橫干掛黑旗。

根據法令：一九五九年防衞（射擊區）（修正）法令。

一九五九年十一月二十八日　海事處長柏赫

工商晚報

分類廣告價廉效大

日左派學生不恤各方勸阻 將再出動襲擊國會
日警決採嚴厲措施
左派份子暴動証實係暴力革命預演
原定昨日示威行動臨時宣佈取消

【東京四日路透社電】日本全國學生自治聯合會總會本日宣稱：彼等將已取消預定於本日在東京警察廳門前舉行抗議拘捕七名學生而舉行之一次示威運動。警察方面曾拘捕去負責去週在日本國會門前舉行一次示威運動之七個「全學聯」會員。據「全學聯」發言人宣稱：本日所計劃舉行之示威運動，將被取消舉行，因預料會將在現時並不「有效」故也。其謂：學生二萬餘人，將於十二月十日再次設法闖入國會大廈之場地，俾抗議修改該項條約。

【東京四日路透社電】上月二十七日在國會大廈前舉行激烈示威之日左派學生組織「全學聯」，已決定出動二萬人，於本月十日在國會大廈前再度示威，並且再度闖入國會大廈內部，以抗議日美修改條約。「全學聯」且已對各地學聯組織發出動員通知，一般人均認為左派學生定將與警察大打出手，遂「全學聯」目前態度極為強硬，對社會黨警告之勸阻，亦置之不理，彼等所計劃舉行之示威，且較上月廿七日之規模尤大。東京警察總局同時亦已對所有左派團體發出警告，謂本月十日如發生任何非法活動，警察當局定採取嚴厲措施。

【東京四日法新社電】東京警察總監員謂：上月二十七日左派示威分子之闖入國會大廈，實係暴力革命之預演。警察搜查日本左派學生組織「全學聯」之總部及共產主義同盟秘密總部時，獲得證據，證明「全學聯」係受共產主義同盟之使，而秘密策劃在示威時施暴，強行闖入國會大廈者。而組成該同盟者，均為態度極端之前日共分子。「全學聯」在示威前，曾特別試圖中央委員會，負責將原定之請願行動，化為大規模之暴力示威。

【東京四日法新社電】日社會黨今日舉行緊急會議後，已向警察總監提出書面抗議，遣全國警察總監長柏村信雄，昨在國會謂：警方可能逮捕在上月廿七日大示威中領導示威分子之社會黨衆議院議員淺沼稻次郎。社會黨認為：柏村對國會提出之報告，表示當局有意壓制社會黨。

太平洋法軍總司令稱
印度如受到中共進攻
東南亞盟軍將予援助

【奧克蘭四日路透社電】太平洋法軍總司令尼佛諾布少將聲稱：倘印度受到中共之進攻，則東南亞公約組織駐太平洋之部隊，將予印度以援助。該位將軍在紐西蘭奧克蘭稱：「若本土之決定，有關於有關國家之政治領袖，惟若人認為因承担於緊急情勢發生時，予印度以援助。」渠繼稱：東南亞公約組織之部隊，於緊急情勢時，將可順利執行任務並迅速集合。

馬尼剌傳出消息
中菲談判獲協議
我外部發言人則未予証實
非外長謂僑談判將在非恢復

【台北四日中央社電】外交部發言人對外電傳中菲僑問題已獲協議，正在加速進行談判之說，本日答覆記者說：「外交部曾聆悉有關事項，僅據報導說，中菲兩國對僑務談判，如須遵議大使於歸國後提出的報告」。彼：「目前商討數次問題，在台北地點之事，非傳自馬尼剌。」【台北四日合衆國際社電】中華民國外交部，本日拒絕評論馬尼剌傳訊：台北方面稱已原則上同意菲律賓遣返準備僑選之說。但中華民國消息靈通方面人士謂：彼等不相信中國政府將同意菲律賓在將來將入境菲律賓之事。據該方面人士宣稱：中華民國可能同意第一項要求，但對於未來所有關入員將不會給與菲律賓以充自由裁量。

【馬尼剌四日中央社專電】菲律賓外長賽拉諾今日透露稱：中菲間懸而未決問題的談判，將在此間恢復。賽拉諾宣稱：他不久將會晤此間中國大使館的一位官員，討論這個問題。據悉：……

東德共區糧荒嚴重
雜貨店宰馬肉出售
生菓與蔬菜亦極感缺之

【柏林三日美聯社電】東德在遭受糧荒之際，星期四承認其雜貨店在出售馬肉。這張是東德官方報紙所承認，據該報稱：在洛斯北克，東德人民對馬肉的需求量甚大。單是去週一週，就售了五十二隻馬。東德的糧荒，一部份是今夏嚴重乾旱所造成。但官方報紙又指摘為設計欠佳與農場管理失調所致。東德經已開始配給，牛油、牛奶、生菓與蔬菜等也感缺之。

【香港】……持有普通運，原定運往香港，但轉而運來舊金山者。渠稱：「吾人懷疑」中共利用其在法國售出農產所得之貨款，購買此等汽車，並將之運抵此一步之評論。渠稱：「此為一項頗為微妙之問題。」該批汽車之代理人謂係為兩間汽車公司，其中之一……

中共詭計百出陰謀套取美元
利用在法售出農品貨欵
購買法國製汽車六百輛
運舊金山發售卒被截獲

【舊金山三日合衆國際社電】美國海關緝私人員希金斯今天稱：法國製之「寶獅」牌汽車六百零一輛，刻已暫時扣留，俾等候對中共是否可能利用此一港口，作為謀取美元一事加以調查之結果。希氏稱：該批剛被扣押於碼頭之汽車，係由安……進行調查。希氏稱：海關及外國資產管理人員刻正所通過之美國法律者貿易，係透過中共之途徑，以求套取美元。與中共向其辦理出口之……係付交代表汽車商人之舊金山入口商狄克公司者。狄克公司之助理出納古爾特，據調該批汽車原定輸入美國而拒絕予以進口。

首屆「世姐」阿咪
在菲誕下麟兒

【馬尼剌四日合衆國際社電】據本日宣佈：前「芬蘭小姐」與第一屆「世界小姐」選舉會中得勝之人希拉里奧太太，於星期四晚誕下一個男嬰，重八磅四安士，母子均極平安。

……倘位官員將爲以安瀾說情形大致如此，則大使，兩天前，他們以目前的問題，依照條約所發達之商討解決該項問題的細節。賽拉諾說：菲律賓外交部現仍在考慮一項由僑使方滿意的協議的細節，他拒絕說中菲兩國對此事的意見已一致，可是，他……

艾森豪出國時臨行致意
望鋼鐵業勞資雙方
在其歸來時獲協議

【華盛頓三日合衆國際社電】艾森豪總統今晚呼籲鋼鐵工業之勞資雙方，在渠從十一國旅途歸來時，對彼等之糾紛已能夠達致一項協議。工會主席麥唐納立即建議總統之非官方調查委員會，應對該糾紛中之一切未解決問題，提出解決辦法。麥唐納公佈其致總統之一封信函，內謂：工會同意接受工會之程序，以及保証工會將在該委員會之建議，作為談判一項解決辦法。」工會會要求由泰勒博士領導之三人調查委員會，實施工會之建議，俾能艾森豪立即召集委員會乃根據塔虎脫哈特萊法案而召開者。根據該法案，該委員會不能提出和解之建議。但麥唐納謂……

麥帥未忘舊恨
指摘杜魯門
踢他出韓國

【紐約三日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍，曾指摘前總統杜魯門於一九五一年解除其遠東指揮職務時，其行動有如一個球隊之後衛。他說：「足球已成為勇氣、精力及呼應效率的象徵，在作戰與和平中余發覺足球員是余最大的信賴。」其後他提及杜魯門總統時稱：「他將我踢出韓國的時候，當然他是極力仿效一個足球的後衛。」

法國堤決悲劇結果
兩個村莊蕩然無存
死傷達三百餘人
官方調查築堤工程

【法國三日合衆國際社電】今日法國官員，外傳之報導消息：本星期三晚，法國「堤潰決」，使洪水五千萬噸沖入利維拉區之兩個村莊，可能係因堤防築造有缺陷所致。據官方報導，此次出事結果，喪生者約百七十人，失踪者五十人，受傷者七十人。據若干新聞報導稱：喪生與失踪者達五百人。上述兩村之殘破蕩然一片，已尋獲屍體一百廿五具，該村村民下落不明者，有兩百九十人。當局及公衆人士尋人員之於泥濘中搜尋屍體時，法國政府即開始調查，是否以前此次堤防之潰決，乃四年前築堤時之指摘工程有誤所致。

……力促勞資雙方，即遭受拒絕，艾氏十二月廿二日由十一國親善訪問歸來之前，達成一項解決辦法，並致電促請聯邦調解局連夜進行談判，俾結束此項僵局。今天與勞資雙方人員恢復個別談判之聯邦調解局長芬尼根迅即宣稱，常渠認為會談有所裨益時，渠將定期進行會談。

印度人痛恨中共
華僑遭池魚之殃
印度政府尚未考慮採排華行動

【加爾各答四日路透社電】在印度所留之中共之一報報復行動，以嘗印度政府……在印度所有鑑於現時情勢之外，亦有遭受池魚之殃……印度全國民衆痛恨中共之時，任何帶有「中國人面孔」之外僑，均有遭受池魚之殃可能。過去一週間，印度本國親共與反共者爲舉行反中共示威而發生衝突者，已有死傷，在衝突發生之時，倘若有中國人在場，不問其是否反共親共，甚可能首先遭殃。據近官方之人士謂：印度上月底派警保護加爾各答地區之中共所有各機構，曾……

美昨放射「小約翰」火箭
將猴子送入太空
在距地球七十五哩高空將太空囊彈出

【維吉尼亞四日路透社電】美國今日在一枚「小約翰」火箭內，把一隻猴子送至太空。研究該猴子之實驗，將會進行。裴府該猴子之「太空囊」乃在把一個人類送入太空之宗努力中所用之「太空囊」之一。該「太空囊」將在距離地球七十五哩之高空上被彈出，以後在其降回地球時將之尋回。此次放射，乃在下午四時十五分（格林威治時間）由國家航空及太空總署宣佈者。如果一切進行順利，則該「太空囊」將在放射後廿分鐘左右，在距離放射場（佛州華羅斯島）二百哩外海面被尋回。

加拿大銀行
提高貼現率

【渥太華三日合衆國際社電】今日加拿大銀行……

協助遠東推行
撲滅瘧疾計劃
陳正德博士

【本報特訊】世界衛生組織公布：台灣省籍衛生專家陳正德博士，已被任爲該組織西太平洋區瘧疾專家顧問，陳氏將協助該區撲滅瘧疾工作，陳博士在宋多……

巴基斯坦介入
中共侵印事件
強調指出拉達克係巴國領土
中共與印均無權採任何行動

【聯合國三日合衆國際社電】巴基斯坦本日介入印度與中共之邊境爭執。巴基斯坦駐聯合國大使阿里汗王子告知聯合國安全理事會，謂印度或中共間關於爭執中之拉達克領域，及印度與中共所持之拉達克地區，均係巴國領土之一部份……

【聯合國三日合衆國際社電】據合衆國際社……

中共宣佈
釋放溥儀

【東京四日美聯社電】中共於星期五日稱：中共已赦免溥儀，據中共說其戰犯之身份獲釋放於大陸。此項……

聯國經濟委會
通過設立
工業委會

【聯合國三日合衆國際社電】聯合國經濟委員會，今日一致通過一項由亞洲、非洲以及拉丁美洲卅三個國家所提出之議案，建議經濟及社會委員會，應當速考慮設立一個聯合國工業發展委員會……

美議員艾倫力稱
美人百分九十
反對承認中共
認爲台灣可以實行工業化

【台北四日泛亞社電】美伊利諾州衆議員艾倫，率領十一名美國民代表訪台四天後至今午飛東京。艾倫臨行前稱：美國人民至少有百分之九十以上反對承認中共。艾倫認爲台灣可以工業化，使農民生活可以進一步改善，根據四天來之訪問所得，據悉台灣農民生活已很愉快，一村亦頗清潔，如果台灣再實行工業化，則一大部份農民，將轉入工業，農業本身則可轉而實行機械化，以增加生產。

……加該組織之前，曾負責台灣撲滅瘧疾運動三年半之久，該項撲滅瘧疾運動爲全世界最成功之一。陳博士出生台北，在國立台灣大學獲學士學位，後到美國深造，在約翰哈京大學衛生學院獲公共衛生碩士學位。

陳質平訪晤
利比亞皇儲
增進中利邦交

【利比亞的黎波里三日中央社專電】中華民國駐利比亞大使陳質平，今天拜會利比亞皇儲，討論增進中華民國與利比亞的邦交，並廣泛交換意見，在「最熱誠的氣氛」中，晤談一小時之久。又悉：利比亞皇儲將於本月五日款宴陳大使。

外僑在菲資產
將受嚴密調査
以便進行徵稅

黃台之瓜 何塔摘

【馬尼剌四日中央社專電】菲律賓國會稅務及財政委員會，今日在一次會議中，決定擬出「一項法案，規定將所有的外僑資產……外僑在菲擁有的資產，將受到嚴密調查，以便菲國會決定此項外僑資產之稅收，確保自由外僑收還廉的稅收，以便國會所期決定擬出一項法案，要求所有的外僑將其實在菲律賓擁有的財產和商業，以防止外僑逃避賦稅。委員會說，自一九四七年以來，外僑在菲擁有的財產，菲律賓政府就未曾作過調查，因此委員會預算調查一九四七年以來的外僑資產實況，近年來商工作的方面，外僑逃避賦稅的情況非常嚴重，委員會在提出的一項報告中，據稱在近十二年中，有超過一百五十名的外僑，逃避賦稅……

論中國大陸人民起義
——有成功可能嗎？
南英

有人說認爲「揭竿起義」的時代依然存在，最近，這種論調似乎又重新抬頭。因爲一位研究中共問題專家唐雲鶴先生最近在台北演講中，認爲「大陸人民起義推翻中共政權沒有可能」，引起了不少人的疑惑。作者曾就此與唐先生有所辯論（唐先生現在港），唐先生亦以爲他的說法並不是「絕對的」，故此結論相同，分享此文，有所闡釋。

一、兩個錯誤

認爲單憑大陸人民起義，就可能推翻中共政權，與認爲大陸人民起義絕無推翻中共政權的可能，同樣犯了嚴重的錯誤。

認爲單憑大陸人民起義就可能推翻中共政權者，他們根本否定了一個變化的內在外在因素的關係，否定了物理的定律。認爲大陸人民起義絕無推翻中共政權的可能者，他們根本否定了歷史的法則，否定了人民在政治中的作用，革命中的力量，否定了社會的定律。

一個發展不能孤立來看，也是有其內在關係的；一個發展，不能機械地來看，它亦是有其可變性的。這兩者的錯誤，在於忽略了問題的關係和可變性，因而不能把握到這個問題的真際。

無疑，「人民起義」，是一個具有發展性的問題，其內涵和外延都並不簡單的，這對於一個簡單的概念斷定其結果，即斷定其有無成功可能，是稍嫌於粗率的。

因此，我們得好從「發展」法則中來討這個問題。

二、發展法則

在一個發展過程中，不能單憑內在因素來決定，同時也應該有它的外在因素。一個科學家成農夫，不能單憑他自己的努力和主觀的想法、方法、技術，來成功他的工作，一定要有客觀的條件相配合。這就是說，單憑大陸人民起義來對付中共的組織控制和暴力鎮壓，這就成了兩個極端的對立，在發展進行中，最的一個必然被消滅於強的一個。但在一個發展過程中，我們也應該承認「量變質變」這一可變性的，即如在中共暴大陸的統治到現在，在大陸人民中已經起了大大的變化，他們（當不是容懷）由支持中共，希望中共，到對中共失望，對中共仇恨，乃至希望反抗中共，這「發展的過程」，不是充分說明了這一可變性嗎？不止如此，在一個發展過程中，常常會起密相關的影響和所謂「……

派生」作用的，以我們所知，中共內部的若干矛盾，即如由於人民公社制度所引起他們內部的鬥爭，應用共黨「存在決定思維」這話來說，是因爲有了人民反抗這一個存在而決定他們的內部矛盾的。再則，以這內部矛盾爲根據，會合新的條件，則這一發展將會更加擴大，變化也將隨續出現，這是必然性而不是偶然性的。那麼，這種發展又發展，「人民起義」這一具體意義內，不能說沒有全部推翻中共政權的可能的。

三、事實的可能性

我們得認定一個事實，大陸「人民起義」的內在因素，已經存在了的，已不是一個什麼問題，外在因素，也已經存在了的，問題祇是如何取得配合。台灣的國軍，中共內部的覺悟分子，都是最好的外在因素，當然，比較希望成份高的，還是台灣的國軍，由國軍反攻大陸配合大陸人民起義，那是對推翻中共政權的一個最簡單解答。除了這個解答又如何呢？我們就不能不「不得已而求其次」了，那就是希望中共內部的不斷影響而發展爲中共內部與人民起義的中共的暴力，轉變而爲與人民起義（中共的軍隊，本質仍然是人民的）。這希望並不是幻想，歷史上每一次「革命性」的變革，都是經過統治者的暴力轉向起義人民相結合而成功的。奈何秦漢之際「揭竿起義」，其最後成功不在於「揭竿」而是由於兵士的刀槍。秦末人民由「揭竿」而引起了暴動，劉邦、項羽，結果推翻了暴秦的政權，在史家看來，仍然稱之爲人民起義成功的。然而中共的暴力會不會如歷代暴虐王朝的暴力轉變爲與人民相結合的武力呢？會不會引出暴動、劉項來呢？這當然是一個問題，而解答這個問題，於無自由意識的人民統治，是較爲容易，而大陸事實上祇有中共之加緊控制，祇有加緊控制，以至於中共之統治下，非一般人民，而是一個人都不能自由了，即使中共的大批戰士、和最近中共之加緊控制，在中共中也會有效的可能性，所留下來祇有兩條路：其一是把人民迫到極端，化另一種形勢，即中共內部的變化，不致爲中共之那趨勢，中共內部的變化，不致爲中共所不能化，其一是一部份起義人民可能提起較長期的痛苦，較大較多的犧牲，但不能說人民起義絕對無成功可能的，——如果人民起義絕對無成功可能，也就根本不會有今天的歷史了。

合的武力呢？會不會引出暴動、劉項來呢？這當然是一個問題……

四、錯誤的觀念

認爲單憑大陸人民起義就可能推翻中共政權者，如果不是存心推卸自己的責任，把推翻中共的重任推到大陸人民身上，那就是過於不負責任。天真樂觀的想法，這種想法是要不得的。認爲大陸人民起義無推翻中共政權成功的可能者，如果不是抱有悲觀失敗主義的心理，就是一個崇信武力主義者，唯武器論者，機械邏輯者，這種觀念，也是有害的。

這種觀念的形成，也許是有如下根據：一、俄共統治四十一年的歷史；二、一九五六年的匈牙利事件；三、本年三月至今的西藏事件。這三個事實，都可以作爲他們否定大陸人民起義成功之可能的論據。但這顯然是一種直覺的論據，在邏輯上是欠周延的。

一、俄國的社會關係和中國的社會關係，最大的分別是由帝俄時代的農奴制度、軍管制度到「十月革命」前夕，經過長……代，人民起義的可能，已幾乎絕少絕少。三、此外，說者以爲現代科學進步了，統治者擁有的組織和控制技術，遠超前代，人民起義的可能，已幾乎絕少絕少。

期間的蘇維埃沙皇、領主、軍閥、官僚的極權非人統治，因而俄共接替起來，對於慣於無自由意識的人民統治，是較爲容易，而中國則剛剛相反。俄共統治後，如鳥克蘭、中亞細亞的抗暴運動，但正如上述，久困於帝俄和中國比較之下，……

二、匈牙利事件，在表面上的確是人民失敗了，暴力成功了，在這個過程中，但這個失敗和成功裏面會有些什麼呢？我們不能說是「就此完了」的。凡屬「碰革命」，不是一蹴而幾的，不是「一蹴可成的」，我在上面已經說到「經過較長期的痛苦，較大較多的犧牲」，就是這個道理。承認了這個道理，則我們應該承認匈牙利事件祇是在整個過程中一時的現象，是挫頓而不是失敗，是間歇而不是終止，是一個階段而不是結論。這種觀念恰是「……」，是否定「人民起義」一詞，這種觀念正是犯了上節所述的錯誤。

文章中的「一樣而不是結論」，試想事實歷史上多有，我們祇看到歷史的結論，而不看這結論之前的種種，那是不會有自有歷史的。孫中山先生的辛亥革命（是真正的人民起義），不是經過十次失敗嗎？我們不能祇見到一個中華民國的產生啊。

三、西藏問題，祇是證明，而不是證明，是一個……大地起義強烈的反應，而中國大陸今日的情形，祇要一觸，火頭就會馬上燃起。還有由於地理的關係，俄共的「鐵幕」，和中共的「竹幕」，更是相差得很遠呢。此外，文化、生活習慣等等關係，中俄更不能相提並論，等於老鼠和一般人的意識是沒有分別的。

否定了「論據」，也不必說推翻中共政權可能成功的可能是更加給否定了。但「秦法雖嚴計亦疎」，秦法的嚴密，在其所定的法令看，比什麼還要可怕（民家藏書者殺），不藏書有什麼了，還是有藏的。元朝統治中國九十年，其控制人民的方法技術，從甚所處到和今日中共所採的方法技術是相彷彿的。但元朝之亡，也主要是亡於民變。統治者的控制方法技術，所恃者無非不過組織和暴力，但這祇能控制得人民的外行為，不能控制得人民的心，祇能做到表面嚴密，不能保証得執行者永遠不變。統治者的控制方法技術，到了共黨手裏發展得多，但我們不能說生存要求更高，即他們的聰明也不會局限而不知道進步的。人民，他們的保險裝也會給盜匪爆破，鐵絲網給盜犯逃出，何況爭生存的人民，比之盜匪還要拚命？

五、結論

因此，我們認爲「揭竿起義」的時代，並未過去，永遠不會過去，因爲人民始終是政治的決定力。同時，我們認爲祇要人民有了「起義」的意念，就有了「起義」的可能，有了「起義」的可能，也就有了成功的可能。當然，由可能到成功，是要經過發展，而這發展是有一定理由根據的，以這根據爲努力奮鬥的條件，則我們可斷言，這努力奮鬥，決不會白費的。

校正：昨日「中俄共的關係」一文「俄共的控制權」一節，「經營」二字乃「統營」之誤。合更正。

社論

如何改善美國「海外的塑像」？
——論艾森豪訪問十一國

美國總統艾森豪此次出國訪問，共經歷包括歐、亞、非三洲十一國及梵蒂岡，行程二萬二千三百哩，為期十九天，大有一覽全局、成竹在胸之概，誠不能不說是一個壯舉。

一九五二年十一月四日艾森豪當選美國總統，同月廿九日即前來遠東，訪問韓國，這種大戰英雄的精神，曾引起世人的讚歎，當時杜勒斯亦說出「艾森豪世紀」的口號，艾氏之成為世界注目的重心，乃無疑義。但歲月蹉跎，倏忽七年，艾氏「任重道遠」，其在國際舞台的表演，尚未能給予觀衆以特殊的印象。[illegible]自前年蘇俄第一顆人造衛星升空後，使美國在時代的進展之前黯然失色，於是產生了柏林問題，產生了日內瓦外長會議，產生了大衛營會談，這些，都可以說是看着紅色衛星與探月火箭的背景，使世人意味到的，所謂「大衛營精神」，其實是「紅色衛星紅色火箭的精神」，所謂「和平」，其實是「紅色衛星紅色火箭的和平」。[illegible]致有今日之需要「改善美國在海外的塑像」。

艾氏行前，表示「希望改善美國在海外的塑像」，[illegible]

努力於尋求正義的和平，和因為急於與蘇俄取得協議而引起反共國家的疑惑。這兩點，的確是美國多年來至最近所給予世人的總印象，但如何「改善」呢？即艾氏這「一」「希望」如何達到呢？

我們認為艾氏在一、二任總統期內所發表過的「解放奴役」聲明，世人固未嘗一刻忘懷的，而這就是艾氏今茲之所指的「正義的和平」，不是和克魯雪夫在大衛營所談的和平。艾氏真要達到這「希望」，是否即從「急於與蘇俄取得協議」的「方法」就可以成功呢？是否蘇俄會和美國成立「解放奴役」的協議呢？艾氏這七年來的「正義的和平」做到了多少？在世界人類中一天有「奴役」的存在，所謂「正義的和平」，將是徒託空言的，所謂「某等方法」，都是沒有用的。

我們也認為艾氏在一九五二年競選總統時所發表演詞中，曾有光當正義有力量之一句：「不參加任何邪惡談判」，這種堅決的態度，百分之百對的，也惟有如此，就絕不會使到「[illegible]反共之友人」對美國有所疑惑。然而，其他且不說，為什麼艾氏現在卻要「急於與蘇俄取得協議」呢？難道這就是正義的協議而不是「邪惡的談判」？明明是參加「邪惡的談判」，又何止已經「後退一步」呢？

解放奴役，不止共黨談判的事，正是美國此時與今後「基本努力」之所在。這兩者做不到，「美國在海外的塑像」是「改善」不來的。再說，這兩者做不到，辨比之美國的太空科學落後，和艾氏此行之前探月火箭試驗之失敗為更大的失敗。尤其東方人的性格重信義，他們會想到艾氏所說的與艾氏所做的，從而在胸中有了一個艾氏的塑像，這塑像很明顯地標出多年來的事實，就算艾氏替它來一次「巧言令色」的裝飾，可惜也不會改變得人們的觀念的。

艾氏之所謂「改善美國在海外的塑像」，換言之，是「改變某些國家人士對美國的觀念」。如何改變呢？據說：「主要在使被訪各國了解美國的和平願望，促進自由世界的更加團結，因此，在他訪問各國首長期間，將不進行任何談判」，以十九天的短促時間，訪問十一個國家和梵蒂岡，而又參加巴黎西方首腦會議，也就祇能如此，那麼，走馬式的巡遊，客氣式的觀說，就會收到這麼大的效果嗎？我們可以指出一些，這些被訪問的國家，都有龐大大小小的問題，即如意大利和西歐集團所發生的新關係；巴基斯坦、阿富汗所夾雜有巴阿邊境糾紛，俄共滲透，美俄爭取阿富汗；巴印對喀什米爾糾紛等等問題；土耳其、伊朗，牽涉到北約中約組織與美國對中約進一步關係問題；印度有着中共威脅與所謂中立主義問題；摩洛哥、突尼西亞有着阿爾及利亞問題，美國基地問題；希臘有南土希、英希與塞浦路斯及共黨威脅等問題。這些問題，不能不顧及，不能不表示一點意見，有所承諾固不易應付，絕無任何承諾，則艾氏此行的作用，有如「水過鴨背」，過了就算，根本談不上什麼改變觀念。——在目前嚴重不安的各國心理中，絕不是一點點溫情可以使人感激的。

但艾氏此行，畢竟是「後勁」可佩，我們祇希望艾氏這總統任內的餘年，來一幕艱難，做這「艾森豪世紀」博得最後的掌聲。

各地通訊

在泰柬兩國關係緊張中 泰方加強邊境防衛
派艦封鎖桐簇至閣公海上交通 泰國務院長及內長先後發命令

【本報曼谷航訊】在泰柬兩國因考柏威夏主權爭執而引起的緊張情勢中，泰國國務院長乃沙立元帥以兼代警察總監名義，召見邊防警察總指揮乃倫‧安萊能警少將，指示有關加強泰柬邊境防衛措施，和加強邊防警察新組織問題。

兼代警察總監乃沙立元帥，在召見乃倫警少將時，指示邊防警察加強對泰柬邊境防衛措施，除了嚴防外國盜賊潛入泰境，及維護邊境地區安全。乃沙立元帥對該項邊防警察組織問題，則令乃倫警少將從速擬予施行，並將全部計劃報告。

[illegible]

泰國務院長下令警方 搜捕叛亂分子
乃沙立元帥親自掛帥被捕者

【本報曼谷航訊】泰國國務院長乃沙立元帥[illegible]

經費充足校舍整潔 東大稱第一
建築堂皇陳設精美 議會得冠軍

[illegible]

△位於台中附近的私立東海大學、台灣省議會與台灣省政府，使同業們留下深刻的印象。[illegible]

△省議會的建築堂皇[illegible]

南行小記
本報駐台記者 荊戈白

△省政府所在地的中興新村，無論就人口說、就規模說，都已不再是一個「村」，而是一個「市」了。到了中興新村使記者想起了好萊塢的環球影片公司。環球公司的攝影場佔地很大，所以也是一個自治單位，有市政府與市長，也有警察局與消防隊。中興新村雖然是省政府的機構，但也未嘗不能成立一個市或一個鎮，因為這裏的「市政」工作，絕不是任何臨時的職事，沒有人管理市政是一件很不合理的現象。

△省政府從台北搬家到中興新村，所耗費的金錢大約有一億元，到現在已經有三年多的歷史了，可是同業們仍然沒有弄清楚而在私下裡互相詢問：省政府究竟為了什麼要離開城市而搬到這山窩子裏來？

對於這問題，恐怕誰也說不出令人心服的答案來。不過，最正當的理由仍然是：「遵從中央的指示」。

當記者們參觀完畢從台中坐夜快車回台北時，僅僅在記者的車廂裏，便有三位處長（與廳長的地位一樣）與許多位高級職員，這可以證明：雖然省政府在中興新村，大家還是喜歡住在台北，正像當年政府設在南京，而高級官員的公館卻在上海！

△又一次到了日月潭，這是台灣主持觀光事業的人不遺餘力加以宣染的一個所在。然而，搞觀光事業的一大目的，是讓觀光客有機會去花鈔票。在日月潭，除了由觀光社主持的「涵碧樓」稱常有進步之外，其他簡直一無是處！許多外國朋友坐長途汽車到了日月潭，口袋裏裝滿了鈔票準備去花用，但是日月潭的山地姑娘，竟只能陪他們照照相，而照一次相的代價不過新台幣三元，此項之數，那裡有資格稱為觀光事業！

△日月潭人們似乎跟許多動物一般，用一點新鮮的東西去使遊客願意擲下腰包，僅僅陪人照相未免太落伍了。在目前這種情形之下，即令旅館天天客滿，又有什麼好處？何況十天當中難得有一天客滿的呢？

△台灣電力公司在霧社建立的大壩工程十分壯觀，人們只有在看到這一類工程時，才覺得自己是多麼渺小，才感到工程師是多麼偉大！

日月潭畔 遊客有錢難化用
霧社大壩 工程偉大又壯觀

非議員主張明年國會開會時 優先討論各項菲化案
傳華僑將賄賂議員延擱菲化案 參院議長羅里藝斯表示要調查

【本報馬尼剌航訊】菲國會為加緊執行國民黨政策，國民黨領袖參議員已定於明年國會開幕後，優先對討論各項亟決於參議院的「菲化案」，以示配合政府之「菲人第一」政策推動參院立法方針。

繼後國民黨參議員立即召開一個預備會議，專題討論處理「菲化案」範圍，並決定表示將努力通過一項[illegible]。又參議院長羅里藝斯[illegible]

[illegible]

粵桂閩等省旱象未除 豫受旱面積逾一億畝

【中央社訊】雖然最近今僅個別地區下過陣雨外，中部、南部[illegible]

又據「人民日報」十一月二十八日消息：河南省今年受旱縣份達九十多個，受旱面積一億餘畝，其中有一千五百多萬畝[illegible]

另據「人民日報」十二月一日說：廣西自九月下旬以來，很少下雨，十月中旬到十一月下旬，除北部[illegible]

粵共加強封鎖 防止漁民逃亡

【中央社訊】由於漁民逃亡者衆，粵共近加派武裝機帆多艘，在横琴、鶴頸、九洲一帶海面游弋，協助共軍加強封鎖及追截逃亡漁船。

馬來亞聯邦失業人數 自前年開始逐年增加

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦勞工部發言人指出，馬來亞聯合邦失業人數，究竟若干？迄今為止，並無官方的正式統計，但根據全馬各地職業介紹所的登記人數，多少可反映出失業局勢的趨向。

一九五七年迄今年十月底截止期間內，前往職業介紹所登記的人數，已逐年增加，一九五七年為一〇、三三一名，一九五八年為一八、〇三一名，今年十月底截止為二〇、四一八名。[illegible]

另方面，大膠園分段出售，[illegible]官方統計數字顯示，迄今為止，聯邦已分段出售之膠園，共一百七十三段，共面積四萬三千六百八十七英畝，[illegible]

代郵

洗浪者先生：請於任何一晚八時後，到本報找編者取回「官僚作風」一稿。 編者

一洗即去！

藍天之脫洗蝕

水墨"驚奇"克派

留附墨水"驚奇"克派藍天之脫洗蝕 用跡墨之上指手或服衣在 為以所墨蹟即洗一可水清和皂肥 "奇驚"派克派天藍之脫洗蝕請用洗易便 請則件文之性久永持保要需最果如水墨 墨"奇驚"克派或水墨"奇驚"派克之色脫不用 水墨之溶液性容溶特Solv-X有含一唯為水墨 筆鋼設保及潔清動自時墨蓄在能

品出廠筆鋼克派 為水墨"奇驚"克派

總代理：石利洛洋行 皇后大道一三二八室

報時準確・舉世無雙 BENRUS

永不太快 永不太慢

賓樂時

最進步之自動較準

防水錶

賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啓錶殼，故能恒久保持出廠時原來密封之防水性能。

賓樂時錶經售商：
一大公司鐘錶部 九龍彌敦道
林大 干諾道中
明大 干諾道中
昌行 皇后大道中
安成記錶行 九龍上海街
事達利錶行 干諾道中
怡祥錶行 德輔道中
馮良記錶行 莊士敦道
惠記錶行 [illegible]
國記錶行 [illegible]
藝林錶行 [illegible]

2A2

怎樣到達美國？

現在

三藩門戶

...全程乘日航班機

閣下現在可以乘日航班機，享受無與倫比的舒適空中旅行，直飛「西雅圖」，「三藩市」，或經「檀香山」至「洛杉磯」。

日本航空公司是唯一的空運機構，供應華麗班機由香港直飛美國，閣下可隨意選擇下列三航線直達美國國門：

1, 北飛直達「西雅圖」。
2, 經「檀香山」至「三藩市」。
3, 經「檀香山」至「洛杉磯」。

日航班機直飛美國，每週有九班期。
定票請詢旅行社或本公司

JAL

日本航空有限公司

香港德輔道中備成大廈 電話：二八〇四三（五條線）
九龍半島酒店 電話：六四〇九五・六〇六六〇

5A3

光陰恒常移易——但物有保持不變者白馬威士忌酒為例品質優異始終如一以醇香著稱世無其匹欵客自飲無以上之。

蘇格蘭著名佳釀

白馬威士忌酒

總代理：怡和有限公司

目前，聯合國的秘書處正面臨着一項爲少人知道的困擾事情，那就是賣淫制度的處理。

聯合國理事會曾擬訂了行動計劃，以防止賣淫，使墮落的女性，能獲得新生，並進一步遏制販賣人口和娼妓的寄生蟲，以及撲滅性病的傳染。

在過去半個世紀間，那些主張廢娼的專家，已經發表過一大套有關廢娼的原則。而施行公開制度可以管制性病的理論，也在一九五七年「斯特爾摩會議」中發表過。在會議裏，對討論「如何進行撲滅性病和賣淫」這個問題，其所獲致國際性的結論，似乎如果祇對娼妓採取措施，則這項防止性病蔓延的運動，是註定失敗。

數年來，事實已證明這個結論的正確。因爲近年在性行爲方面已產生出了一種廣泛的社會運動，而且因爲消滅的蔓延，許多國家的社會形態已發展到男女兩性關係爲不常事的境地，故此，娼妓已不再是兩性間的主要因素。所以要「娼妓」在這個世界上絕跡，

娼妓似不可能絕跡 聯合國也感難於處理

有人認爲，各國應制定法律，使賣淫本身成爲一種罪行，方有解決希望。 ·海棠·

則好像是一件並不可能的事。聯合國的報告書指出，曾經設法在一些國家所體驗到的實際情形認爲：「在很多國家裏，它們有繁榮的經濟，有很高的生活和教育水準，男女完全平等，而且也有很良好的社會服務計劃，但是，娼妓問題卻始終無法解決。而且，社會的經濟情況愈好轉時，賣淫的花快也就愈多，那就是指娼妓的數字減少了，而應召女郎的數字卻大爲增加，還可以證明，她們的淪於賣淫，乃是爲了要得到她們所嚮往的繁華享受。」

不過，儘管娼妓的問題是極傷腦筋，但是，聯合國秘書處當局仍然是認爲要設法禁絕娼妓的。對於禁娼這個問題，大都主張制訂法例予以限制，他們所提供的意見有下列五點：

㈠政府爲社會大衆的利益起見，應負起責任，維衛社會的道德，因此，各國政府應宣佈賣淫是應受懲罰的一種罪行。

㈡倘若賣淫並不是一種應罰的罪行，社會風氣不加以整肅，那麼，秘密的私娼和妓院，將漫地皆是，而國家也就會對它們難以管制。

㈢倘若賣淫本身並非是一種應罰的罪行，則要禁止舊有娼妓，將更加困難。

㈣來自邊陲地區或窮鄉僻壤的婦女，可能被鼓勵去出賣肉體，倘若她們知道法律並沒有禁止賣淫的話。

㈤沒有禁娼的法例，人們便很容易誤會，以爲政府容忍這種商業化的邪惡，是一種「社會必需的罪惡」。

除了禁娼之外，更有一些論調是：

㈠反對制訂目的在歧視婦女的法例。他們指出，娼妓與她的客人，是同樣有罪的，但許多地方祇處罰娼妓，而嫖客則逍遙法外。

㈡刑罰的法例，不應注意單一個不道德的行爲。

㈢單靠法例是不能消滅娼妓的。使賣淫成爲一項犯罪行爲祇有製造私娼，而落入黑社會的操縱手中。聯合國的報告書說：「祇要男人方面需要娼妓存在，女人方面就必有人去做娼妓，雖然一切的刑罰都是屬於後者。」

對娼妓問題，聯合國是必然要設法加以解決的，究竟「禁娼」好還是「廢娼」好？聯合國秘書處正徵求各方面的意見，以便歸納出一個對付「娼妓問題」的有效辦法來。

××× ×××

阿丹拿總理明白表示 德國必須東西統一

從三百多萬人逃出共區一點來看，顯見東德人民亦渴望與西德統一，及用民主方式舉行選舉政府。但阿丹拿警明，决不以人民的自由與安全爲統一代價。

東西德的分裂，分裂的創痛又成爲國際問題的核心。德國統一，是一大問題。爲甚麼繁榮的西德，希望與共黨統治的東德合同爲一呢？東德又有何求呢？下文是西德總理阿丹拿對「美國新聞與世界報導」週刊記者的談話，對上述問題，提出了答案。

問：總理先生，爲甚麼德國應該統一呢？

答：爲了要求人民自決的權利，無論在精神上或國際法上，德國是必須統一的。人民自決是全國都應享有的權利，也是民主主義的基本原則的一部份。許多年前的獨立國家，都爲此而要求獲得獨立，這是一項歷史的演變，是我們目擊的。如果德國人民要求統一的權利被否定，那麼不但德國，就是全世界的民主原則的崇高信念，便會動搖。這樣就會引致一連串無法預見的後果。在蘇俄佔領區的德國人的自由，個人尊嚴，個人權利和信仰宗教的自由，被統治他們的政權剝奪了。德共已經不顧理地拆散無數德國家庭。從這點看來，說，統一就是將德共後的德國人救出牢獄。[illegible]

至於在有言論自由的西德，則所有的政黨，都一致表決統一德國是政治最重要的工作。爲什麼他們要這樣做呢？因爲那是人民的意志。人們都認爲西德不重視統一問題，就是因爲他們誤解德國人爭取統一的基本態度。我們爭取統一是循着溫和與忍耐，而不是大叫大嚷。這種態度，不應被看成冷淡，反之，那是我們對歐洲社會負責的一種表現。[illegible]

……減亡。逃出蘇俄佔領區的人，至今已有三百萬人了。逃出的人，包括各階層人物，由大學教授至工人都有。如果不是也使用所有恐怖方法來阻攔，逃出來的人，一定是更多的。

問：是雙方的人民，均希望在一個政府下生活嗎？

答：幾乎無可懷疑的。……兩個不同的政府，即是兩個不同的制度。在一國之內是不能共存的。自由選舉成立的政府，是由自由選舉推舉出來的德國生活。在一個無偏見的監督下，進行一次全民選舉，將有力地證明這點。

問：西德願付出什麼代價來求統一呢？

答：我不知道你這一問題。但我可以說，我們不願意用德國人的自由和平與安全，來作統一的代價。（安）

國際剪影

與民族解放因素有關 非洲三地同時動亂

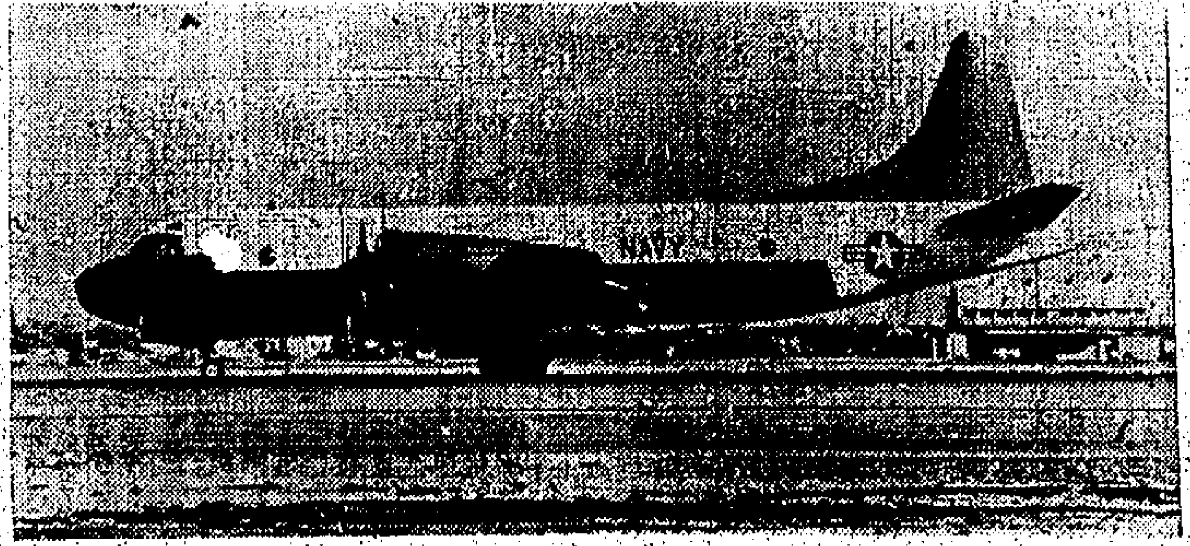
起因與背景都不同，特別係比屬剛果發生的，完全爲兩個土著民族的鬥爭。 ·麗江·

最近非洲並不多事，即民族解放，在同一時間內，三個地區發生暴動。南非聯邦巴爾市的暴動，是十一月九日晚上，開普頓東部約五十公里的巴爾市近郊，一個黑人婦女領袖被政府放逐，引起民衆抗議，情況混亂。後來警察開槍制止，當死傷多人，暴動至翌日才漸平息。

巴爾市暴動的直接動機，是非洲國民會議婦女部長伊雷沙白·麥菲根，被政府以「擾亂巴爾市治安」罪名放逐。該地黑人列隊示威，結果被警察拘捕去五十餘人。

南非聯邦的三百萬白人，統治着一千萬以上黑人和其他有色人種，爲實施其種族隔離政策，每年聯合國大會時，都會討論該國的措施。目前，許多公共場所，仍明顯地區分白人與非白種人，特別是職業上的差別，更爲嚴重。政府爲推行這項政策，……

[illegible]



最新型反潛艇飛機 美國洛歇飛機廠最近製成了一種新的反潛艇飛機編號爲P三V—ASN，最近且曾試飛一次。該種飛機備有反潛艇用的電子設備，比現用的偵察機快一倍，能作較長時間的巡航，[illegible]

美國專家也這樣說 美不應怕外國貨品輸入

美國技術知識輸出，自然有此結果，但這樣同時也提高美國貨的推銷力。

美國工業界的「大使」出發世界各地，以他們的知識，協助落後國家改良其工業出品，爭取國際市場。同時，美國商人在研心以美國對外的技術協助，可能招致外國商品與美國商品競爭。雖然，最低限度有一位旅行世界的工業技術顧問保持，美國不必爲這事憂慮。事實上，外國商品擴張銷場而獲利，間接增加他們對美國商品的購買力。

仇是美國胡爾夫工程公司的青年副總經理李察米勒。胡爾夫公司有四十年歷史，處理工業上和市政上種種問題。胡爾夫公司和其他同性質的組織，派遣專家出國，爲外國作種種服務。

米勒說：「在海外，我們面對三種情況：有若干公司本身存在難題，但沒人知道解決，有若干公司有難題，他也有人材，但人材又忙於別種職務，不能抽空加以解決的。另有若干公司，需要外邊的意見，而決定其計劃。」

須知美國顧問人員，可以在私人契約下，或在國際合作計劃下，爲外國政府或商業組織工作，除非被邀請，他們的職責，是分析難題，提供辦法，到實施後才引退。

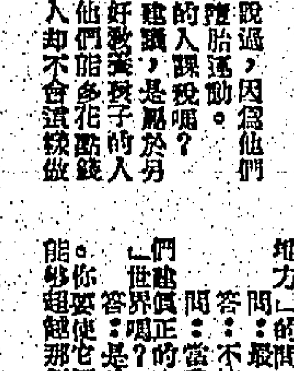
米勒解釋，那不是救濟，是商業。

美國商人發覺入口商品漸漸在美國內市場抬頭，而美國商品在海外市場漸受限制。他們會問，爲什麼我們要幫助外國來威脅我們的市場？

米勒認爲不用驚懼。外國工業的進步，經濟進步，其人民有更大的購買力，無異爲美國擴大其推銷市場。

不論從長遠看來如何，美國的工業技術專家，現仍爲外國所急切需求。（復）

艾密里安諾夫 共產黨科學家模型



[illegible]

世界人口問題之三 經濟繁榮使人口益增

目前用行動應付人口壓力的，祇有日本，除非普遍努力，否則後代的生活會比目前困難。

問：目前有什麼國家面對着人口過剩的困難，而已在進行應付它呢？

答：日本是對這困難問題最關心國家之一。他們已使墮胎成爲合法，成功地克服了這困難的某些部份。而在過去幾年內（最近的情形我不大清楚），他們每年墮胎共一百萬宗。我說，那是相當龐大的數目。

問：他們的人口是否仍在繼續增加中？

答：他們的人口仍然在增加中，不過，他們減低了增加率。我相信它現在已低過百分之一。

問：關於墮胎的理論，究竟是怎樣？

答：那就是這樣想法：我們目前對每人想有那麼多兒女，都有對眼的情緒，而我從事實推斷，許多人似乎滿足於祇養一個孩子或者兩個孩子，跟着就停止生育。那末一來，我們的情緒，不致被激動。因此，現在已容易控制那事情，因爲其中已再沒有涉及情緒的了。他們或許有一天會涉及情緒的，但目前卻不如此。

那近曾有過兩個實例。在法國，於第二次世界大戰結束後，他們很憂慮，因爲人口在縮減中。他們立即頒佈孩子津貼的法律，所得效果，是人口開始再度增加。人們原不想要孩子，但他們發現養孩子有利，他們才要孩子。

第二個實例是日本人，我已經說過，因爲他們不能夠在另方面對付它，祇得推行墮胎運動。

問：你是否說應對現在養孩子的人課稅嗎？

答：不，我相信優生學。我的建議，是屬於另方面的。過去的趨勢是，那些想好好教養孩子的人，小心翼翼地祇養少數孩子，庇使他們能多花錢來教育兒女。其他知識水準較低的人卻不會這樣做，……

……那麼，他們要較多的孩子。

[illegible]

手脚筋骨 腸胃風 濕風 體弱風濕 四代根治 周達文 中醫 診症時間

高息樓 大昌 尖沙咀 北角皇都戲院旺舖 青山道 海風凉樓 碼頭舖位 華僑區 土瓜灣 南洋現貨獨立潤樓

土瓜灣唐樓 七千餘元 下鄉道 佐敦道 土瓜灣道 大角咀 晏架街 高息 利成 出售 出讓 街市旺舖 餐廳出頂

工商日報 分類廣告 價廉效大 章記

五年交租多少 百輝大廈 麥當奴道72號 志盛建築公司 下鄉道 恒興建築公司新樓組售 漢宜大廈

請職員 寫字樓 租出 寫字樓 新樓旺地 石屋平賣 高炳記公司 衣睡 民興百貨公司 瑞香園 代客貯貨 招請練習生 送貨員 聘請教員 穿珠女工 聘英文教員

英語會話 招生 三氏結他 黃維則堂通告 故事 梅漸放 痔 何子光 小兒活足科 劉一姑婦科 王若蘭婦科 補救裂唇 梁鳳鳴婦科

廖榮華 尿病 精神療法 陳漢光 外皮 耳鼻喉 尿病靈丹 鄭達明

洪冠洲 腦耳鼻喉 婦女福音 痔瘡 黃華滋 皮膚 瘡科 尹國良 黃華意婦科 婦科丸 尿病 謝柏年

本港新聞

柏督勉勵工業界 發展本地銷場

同時分散工業種類擴大生產範圍 盼美政府承認港貨需要自由競銷

【本報訊】港督柏立基爵士，昨日下午在九龍尖沙咀主持第十七屆香港工業出品展覽會開幕時，强調指出本港有一項絕對的需要，那就是以平等競爭的方式，在所有海外市場自由的銷售它的產品。

將續以廉價土地 供應工業界發展

政府注意工業人才訓練

圖片說明：黃振文氏攜同義母陳汝南離開銅鑼灣新村街木屋，笑逐顏開的向數百街坊揮手表示再會。（本報記者邑攝）

港督親臨剪綵 工展隆重開幕

昨晚入塲觀衆達一萬五千餘人

【本報訊】十七屆工展會，昨日由港督柏立基爵士宣佈開幕。……

圖片說明：（上）港督柏立基爵士，爲十七屆工展開幕剪綵。（下）柏立基爵士致詞。中右角爲廠商會會長朱石麟致詞。（本報記者邑攝）

大會今晚宴各地觀展團

朱石麟開幕演詞表示 港工業年來大致穩定 外資希望投入重工業

銅鑼灣新村陋屋中 動人的一幕

善士黃振文親迎義母 百齡老乞變作一家之長

圖片說明：黃振文將百齡老婦迎返粉嶺新居後，與家人共拍一照，多年流浪的陳汝南，開始度其新的生活，成爲一家之長矣。（諭）

警司曾昭科講述「警察與你」

謂每一公民有義務 協助警方拘捕罪犯

美國國際合作總署 遠東區分署年會 今天起在港舉行

五位太平紳士 昨謁行政署長

請暫緩通過鄉議局法例

黃永賢 升任警司

待拆巨輪火警 焚燒歷數小時

運火水貨車着火有驚無險

元朗鄉事首長 昨歡送黎敦義

界限街花圃地段 當局限月底收回

種植者決以現金補償損失 居民可遷徙徙置大廈居住

天氣預測

大埔 康樂園（建特）餐廳
十二月五日（星期六）開幕
敬具鷄尾酒會。歡迎各界光臨
六日（星期日）開始營業

請吸 黑貓香煙
煙質清高 煙味香醇 真正找咀 唯我獨尊
CRAVEN "A" VIRGINIA CIGARETTES
英國製造
總代理：天祥洋行

伊人 免費臨…
新年禮品 新花領帶 瑞士、德國、奧國、意大利 原料製造
花式幼千餘款 保証独家專有
買恤衫一件 $7.50起 即獲贈送 每件一条，多買多送！
工展攤位 大贈送！
工展特大攤位 第一街第一號

福盛合記机器厰
FOOK SHING HOP KEE MACHINE FACTORY
TRADE F.S. MARK
Manufacturers and Exporters of Hydraulic Plastic Injection Moulding Machines, Plastic Blow Moulding Machines Cold Chamber Die Machines, Hydraulic Presses, Plastic Extrusion and Moulds.
OFFICE & MAIN FACTORY: 17A SMITHFIELD ROAD, KENNEDY TOWN, HONG KONG.
Telephone Nos. 41974-41903　Cable Address: 9493

本港新聞

蔬菜殺蟲非用富粒多 蔬菜有毒實訛傳

蔬菜產銷社理事長發表談話

招待記者解釋菜無毒理由 日來菜價慘跌幾達百分五十

【本報訊】去月廿八日，政府公佈蔬菜有毒之後，菜的問題再惹起風雨，不少主婦大有談「菜」色變之感。蔬菜有毒問題，至目前為止，除未有食菜中毒之明証，但新界之十五萬菜農已遭莫大損失，叫苦連天，大嘆無辜慘受損害。新界蔬菜產銷合作總社理事長黃漢白，為新界九千單位社員解除痛苦，除向有關當局請求政府協助，以謀十五萬菜農解決此嚴重問題外，昨（四）日下午二時半，假九龍油蔴地蔬菜市場內之「新界蔬菜產銷合作總社」舉行招待全港各報記者，報告新界一切蔬菜，並無用毒，並以科學解釋，證明凡食蔬菜者，永無中毒可能。

昨日參加招待會除黃理事長外，計有副理事長劉彪、委員黃乾、劉中有、劉漢明等多人。黃理事長昨在記者招待會席上致詞稱：去月廿八日，政府發表蔬菜含有「富粒多」毒之後，新界蔬菜銷場大為減少，售價低跌。平日每天經新界運到九龍蔬菜市場發售的，總有四千多担，實得的款約十萬零二千元左右，雖然最近幾天所銷數量仍然有四千多担，甚至五千担，但菜價跌得驚人，從超過十萬元之數中，而僅得大萬元之收入，等如菜價低跌百分之五十。其中最大影響者為西洋菜，平日每斤四毫，而竟跌至一毫，白菜竟跌至五仙一斤。希望新界作公正與正確之報導，分析清楚，望勿以訛傳訛，而使十五萬菜農路上生活更苦的遭遇。

黃理事長繼以各種理由事實，分析蔬菜并無遭有毒之事：㈠凡一切殺蟲方法，不外兩種，第一種採用噴射殺蟲液，第二種採用油類方式殺蟲，但兩種之殺蟲，是有時間性的，大概在蔬菜育苗時候施用，其次為菜苗移植時施用。因為凡是菜蟲，必要滅除成本，故採多用殺蟲藥之理。而且，在長時間中，經過空氣之氧化與作用，又經洗滌之後，始運出市場發售，在這情形之下，斷無有毒之理。㈡論什麼菜，收成時間最快四十天，其中有達六十天，經過長時間之淋水、施肥（大約每天淋水三次），又經洗滌之後，始運出市場，故斷無有毒之理。如有毒的話，許多人要中毒了，尤其菜農首先中毒。㈢新界菜蟲現在採用之殺蟲劑，乃經過政府批准的，在數十種中最普遍用的是加多羅、多利、安特，完全無毒。

黃理事長又引用醫學常識解釋稱：凡中毒的是屬於從口而中毒，並無實驗菜中毒之理由。黃氏最后謂：今日之招待會，完全為農民請命，希望港府澄清蔬菜有毒之謠言，並希求政府從速研究出更為有效而又價廉之殺蟲藥供農採用，及希望當局從速派出技術人員到新界各區調查實況，向市民公佈，使澄清謠言影響，而恢復以往常態，菜農感激萬幸云。招待會至三時半結束。（百）

改善港九區交通 多處道路將改建

機場興築新路以便利來往 太子道一段決改直及擴潤

【本報訊】政府即將建新路長度約為二千尺，在啟德完成之後，由機場一條新路，使與七百呎，將可使啟德機場與九龍城交通更為便利。該新路將由機場通往九龍城，至沙田道，即經過九龍城迂迴馬頭涌道之交通，由此路口。機場至太子道一段，自飛鵝山道起，經九龍城迂迴馬頭涌道之交匯處止，闊度將為三十六呎，其餘部份，自九龍城迂迴馬頭涌至宋皇台道止，闊度則將為二十四呎。路之一旁將有六呎闊之行人路一條。此外，將同時加寬並改直過去係清水灣道一部份而現已將改為混凝土路面之太子道之一段。該路有二千呎左右，將改建為混凝土路面，下層則為硬石路基。新路中有車路二條，各闊二十四呎，路兩旁均有車道及行人道。上述各建築工程所需費用，最多不過一萬元左右。

港島馬路四條 分別重舖鋪修

港島三條馬路，將於短期內重鋪路面，此三條馬路，有係在半山區，即介於衛城道及堅道及西摩道之間，另一條即西環士美非路，為西環士美非路通行重修工程之一段。上述修路工程定於明年一月開始，需時約五個月完成。

將於本週末開始之一部份之翻修及鋪設，為便利工程進行起見，堅道及西摩道之一部份將由十二月六日（星期日）開始，至一月，不准車輛來往。警務處長在一項公告中宣佈：介於衛地利道及堅道之一段，將由十二月六日開始封閉，予以封閉，車輛可經由般含道行駛，但以下段堅道至衛城道向西方向行駛。

青山道十四咪 進行擴潤工程

昨日出版之政府憲報，招商承辦青山道十四咪附近之翻修及擴潤工程。該段青山道，須以混凝土翻修之部份，約為二千九百呎，路之一旁將有八呎闊之行人路一條。此項工程將於明年一月開始，預料將於明年十月竣工。

有關酒牌問題 各界有權反對

酒牌局十八日開會議

【本報訊】根據有關酒牌條例規定，所有新申請之酒牌，或轉名或修改，須由香港及九龍酒牌局審核。凡對申請酒牌有關之人士，如有充份理由，均有權提出反對。新九龍酒牌局定於本年十二月十八日上午及下午舉行會議，審議申請酒牌之人或機構代表，均在政府憲報內刊載。酒牌局之下一次會議，定於本月十八日下午二時半在郵政總局大廈舉行。凡對申請酒牌提出反對之人士，須在會議舉行時出席。昨日出版之憲報，並刊有公告，詳列此次會議所聆訊之各項申請。

勞工顧問委會 勞方代表選出

彭震海馮海潮當選

【本報訊】勞工顧問委員會之勞方代表，業於昨日（星期四）在勞工處官員監察之下，假座銅鑼灣東華三院進行改選。在九名由註冊工會提名之候選人當中，港九紡織染業工會主席彭震海先生，及漁船工友總會文教主任馮海潮先生，獲得最多票數當選。

石湖墟 建新橋

在火車路附近

【本報訊】新界石湖墟鐵路軌與馬路交叉點之南面，即將興建一較大橋樑，以代替目前之三呎闊橋樑。新橋樑將以鋼筋混凝土建築，長度將為五十一呎六吋，闊度將為六十一呎八吋。同時，並將興建長達七百呎通達上述橋樑之公路，該公路將有四十呎闊之車路，兩旁各有十呎之行人道，並將於鋪柏油碎石路面。上述橋樑及公路建築工程，連同將石湖墟新墟路加寬計劃之一部份，將在下月中開始，約需時九個月完成。（乙）

提舉笨重物品 何種方法正當

勞工處在工展會場 設有攤位陳列圖片

【本報訊】勞工處在本年工展會內之攤位，陳列有圖片多幀，包括指導在工廠、貨倉、碼頭及家庭內提舉笨重物件之正當方法。上述圖片係勞工處推行之工業安全運動之部份工作。勞工處之攤位又備有內容各異之小冊子多份，以供取閱，小冊子之內容，包括「管理員之工業實務上簡課」、「受僱於香港工業內童工青年及婦女之許可工作時數與期間及種類」，以及勞工處之工作等。（二）

恐嚇勒索小童不遂 小黑漢以糞餵人

判簽保五日元另笞六籐

【新亞社】一名十四歲小童，被踢入黑社會後，受其「保家」之使役，為黑勢力迫脅其他小童勒索款項，如有違命，即餵之以糞，及將之毆打，其「保家」警方已將其「保家」拘獲，解上法庭，判處入獄年半。「小黑人」被控昨晨解上九龍裁判署，經裁判司判笞六籐，另並判簽保五百元，守行為兩年，另打六籐。

被告小黑李某，十四歲，被控五項罪名共打六籐，第四及第五項罪則列入判案時作參考。該案犯罪經過如下：㈠指被告於十一月十七日，身為十四K三合會員。㈡及㈢指被告同日在九龍啟德機場恐嚇勒索小童，另被控在十月六日及九日，每人款項一元。㈣及㈤為恐嚇勒索並搶劫其母之金戒指一只。

法官判第一項罪簽保五百元，守行為兩年，第二及第三項罪共打六籐，第四及第五項罪列入判案時作參考。

被告三人曾在九龍啟德機場附近勒索三名小童，被告男子「四二六紅棍」之K三，另一男子及另一男子，在九龍啟德機場附近之稻，即將此三人截停，問被告何款者，被告乃謂：汝等能否每人交出一元，否則毆打，三人作品字形而立，乃命一被告彼此互作毆鬥，以視何者能勝。

該三童乃感懼之謂，最初不願意，乃被告乃手迫，如汝等自已不內鬥，則以糞餵之，被告乃由「保家」手段，拿桶其中一男童林某，被毆，痛極，食其糞。

警察樂隊 公園奏樂

【本報訊】如天氣良好，警察樂隊將於明日（星期日）下午二時半至四時半，在植物公園舉行露天演奏，屆時設有免費座位，歡迎市民入座欣賞。（二）

即由該局加以處理，如有人提出反對，通常該局將申請暫延擱至下季會議舉行時，方始考慮。社會人士對酒牌事宜有所詢問者，可於辦公時間內向酒牌局秘書查詢一切，其辦事處係設在警民政務司署內（電話三三二六號）。（二）

國際痲瘋救濟會 聖誕賣物會

今在防衛軍總部舉行

【本報訊】由國際痲瘋救濟會香港協會主辦之聖誕賣物會，定今（五）日在衛軍總部舉行，由上午十一時半，由賴廉士夫人主持開幕。賣物會之全部收入，將捐贈痲瘋病救濟之用。此次賣物會所有貨品，由賣物會籌委會各委員及各界熱心人士所捐贈，貨品包括：中國古董、銅器、陶瓷器、木器、玩具、衣服、刺繡、手袋、花卉、蔬果等，此外尚有各種食品、餅食、家庭用品、禮物等。今年設有英國舊式遊戲，小孩遊樂部門等。此外，今年最富吸引力之節目，為聖誕老人由天而降分發禮物給兒童，今日下午三時在賣物會場內放映痲瘋救濟會影片，以文字與圖片介紹痲瘋救濟會之工作，以使外界人士明瞭痲瘋患者之治療。

五宗金飾店刼案 下週一繼續偵訊

尚餘主控偵探部主任作供

【新亞社】在九龍方面發生而經警方同時偵破之五宗金飾刼案，及涉嫌參與刼案，分別被控之各被告，刼案之一、二、三被告被控五宗刼案，第四被告被控一宗，第五被告被控三宗，首被告加控藏有第四宗刼案，第六、七、八被告被控逃脫，第四被告另加控藏械。

昨日在九龍裁判署由裁判司逐一被告過堂，被告乃主控官，合共四十七名被告人，在中央裁判司署進行偵訊，因首被告之一在逃，故其餘被告三人即被控，故三人各以五千元保釋。

昨日作證者，有旺角區偵探部探目龍某，據稱：本年七月十日下午八時許，彼偕同陳劍雪前往亞皆老街某處，因拘獲第二、三、四被告（第三被告張輝在逃），翌日帶往東區警署，時三十分詢問第四被告劉東，關於恒盛金舖刼案，又詢問劉東關於信昌金舖刼案，同日十一時三刻，詢問其他被告，其間被告之一，將自已作口供，均屬出於自願。

時三刻，詢問被告第二第四被告，關於香港某寶石金鋪，所以警察刼案供詞，均供述及哈某等，警方乃由警探將被告帶往被告所說之地點，在上述地點將被告拘捕。

第三被告林某，在上述地點拘捕，彼乃十四K三合會員，被告自入會後，曾指揮其夥大刼，並其母之金戒指，持往付質，得款後悉數交與被告，供述其被告向親友借款，供詞指出。

同時第四被告已自承，於十一月七日下午發生刼案，由彼等首被告，被告劉某供認，此外第一、第二被告在刼案中供稱，案件屬實。

警方昨日所得口供，首被告謂第一被告於上述五宗刼案，曾分別指示第一、第二被告於各該刼案中，合夥行劫，然後將贓物分配。

【本報訊】九百印尼華僑 昨經港返大陸

【新亞社】九百餘名印尼華僑，昨日乘輪經港返國。該批華僑均為印尼當局排華之受害者。彼等乘搭之萬寶號，由印尼取道本港返回大陸。該批華僑於抵港後，即由港府派出人員，與中國旅行社之代表辦理手續，在碼頭乘火車入大陸。該批華僑，絕大部份為農工人及家屬。

警察週年檢閱 昨晨舉行預操

大球場先行預操，由佛朗警務處長晉克安主持檢閱，預操進行甚為壯觀。上圖為警司晉克安代表港督檢閱台。（本報記者攝）

【本報訊】本港警察週年大會操，本年度經定明（六）日在掃桿埔政府大球場舉行，港督柏立基爵士屆時親臨主持檢閱，警務處長為使香港警察隊操演有序，特於昨（四）日上午九時半，在大球場先行預操，由警務處長伊輔，亦到場主理，下圖為：受檢警員操過時情形。

大嶼山馬灣涌 下月興築碼頭

【本報訊】大嶼山東涌之行人路及海堤，計劃興建馬灣涌之公共碼頭，將於下月開始。該新碼頭位於現有之碼頭以北，將於明年六月間落成以供使用。當該碼頭落成時，汽船將可在該碼頭停泊。目前上述汽船在馬灣涌之碼頭停泊。

教廷新任駐華公使 高理耀後天抵港

公教人士準備盛大歡迎

【本報訊】據此間公教當局發表：教廷新任駐華公使高理耀，定於本月七日（下星期一）下午三時四十五分自台北飛抵本港作為期八日的首次正式訪問。本港教會當局正在準備盛大歡迎節目。

按照定節目，高公使於抵港後，即赴九龍聖德肋撒堂，下午五時參加茶會，與本港與職班及修女會晤。公使留港期間，將以教宗代表身份，視察各教會組織，包括修院、學校、堂區、協會，並定留港時間接見各修會主持人、公教俱樂部教友，茶會請帖已發出。

本月八日下午六時正在堅道總堂舉行主教大禮彌撒。本月十日（星期四）下午五時卅分，公使定在大會堂十八樓公教俱樂部接見教友，茶會請柬均由主教府發出。

高理耀公使曾在教廷駐華公使館服務多年，對中國有深刻的認識，中共竊據大陸後，高公使及前任駐華公使黎培里「驅逐出境」，取道本港返羅馬，就職以來到現在之公使訪問，使本港公教人士大感興奮。

三院招待各界 參觀紅伶義唱

下週三在東樂戲院 捐款者可獲入場劵

【本報訊】東華三院籌辦最後一次紅伶義唱，定於本月七日（星期一）晚假座東樂戲院舉行。該場演唱，參加演唱者有紅線女、新馬師曾、任劍輝、白雪仙、梁醒波、何非凡、吳君麗、羅劍郎、陳錦棠、鳳凰女、林家聲、鄧碧雲、少新權、余麗珍、麥炳榮、黃千歲、芳艷芬、羽佳、陳好逑、羅艷卿、靚次伯、石燕子等，人材鼎盛。是夕，在九龍東樂戲院演唱，凡到下列名家熱心捐款者，即可憑捐款收據，向東華三院辦事處或九龍廣華醫院領取免費參觀證一張，因座位有限，先到先得，贈完即止。

伊利沙伯醫院 興建巨型地窖

以收藏葯物及裝置設備

【本報訊】九龍京士柏新伊利沙伯醫院，將有一巨型地窖，全部面積為五萬四千方呎，全部長度為六百六十呎，以便收藏藥品及其他物品，並裝置該醫院業務方面之機器及設備。該地窖工程，為建築鋼筋混凝土牆與支柱，以及醫院地下一層之混凝土地面。預料將在明年二月開始，約需時八個月完成。昨日出版之政府憲報，業已招商投標，承辦此項工程。（二）

香港海軍船塢 土木總工程師部 船隻招投

致有下開現存於九龍海軍船塢內小船隻之船隻，依「現時狀態」招人投承：

一、編號W十三須拖動之斗式挖泥船，包括存在岸上之指定零件，該船於一九四九年由英國蘇爾地方MESSRS. PRIESTMAN BROS. 廠依浮潮設計建造，長七十英尺，寬廿七英尺，船極高六英尺半，吃水深三英尺三英寸。起重機：重類五十噸，起重能力在廿七英尺半徑時為五噸半，十六英尺半徑時為十噸（當用回時滑車時），闊十三英尺，機臂放低時，須十一英尺六英寸，尾部半徑十一英尺六英寸，蒸汽驅動，汽鍋裝於起重機平台，燃油；挖泥工作進行時垂直四十二噸，機臂中心長三十四英尺，挖泥器在水路下工作之深度為七十八英尺，挖泥機在水路上卸泥之高度為八英尺，該機附有五十五——四十四立方尺之抓泥挖泥吊桶。

二、編號W六五須拖動之斗平底船，一九四七年由英國蘇爾地方MESSRS. PRIESTMAN BROS. 廠建造。

三、編號W六六須拖動之斗平底船，一九四六年由英國肥夫地方MESSRS. LOBNITZ 廠建造，一九四七年於本港製造。

上述兩船隻均長九十六英尺，闊廿七英尺三英寸，船極高七英尺，容量一百八十立方碼，裝有由鐵鏈支持之十二個漏斗門，以手搖絞機四座開動。

欲下船察看者可先呈出投標証件，向香港海軍船塢土木總工程師部工程總管申請。

投承者於上述填寫買主及用途之全部詳情。

本部對於有關上述船隻之詳情、描述，如有錯誤或遺漏，概不負責。

所發出之任何消息，如有錯誤或遺漏，概不負責。

海軍部對於各標有權自由去取。

投標格式紙可向香港海軍船塢土木工程總管領取，上收標日期為一九五九年十二月十五日正午十二時。

上述船隻並非泊於岸旁，有意投承者於登船視察時，須自備交通工具。

投標時須隨同等於標價百分之十之支票，得標者如未獲接納，該支票將退還原主。

如何禁絕香港毒品

署理華民司石智益演講

查緝與宣傳工作須並進 協助政府禁毒之團體將成立 估計毒品消耗每年逾一億元

【本報訊】署理華民司石智益，昨日在扶輪社午餐會上，講述「香港毒品問題」。石氏演詞節錄如下：

本人在今天講述毒品問題事項，感覺高興與榮幸，可說是至相適合的，因為本人所負責之工作，而本人之職責任務，乃屬於對此種社會人士之協助，俾能改善工作，予以推行，而使與毒害之鬥爭，得以成功。鑒於此種目的達到，社會人士對吸食海洛英的情況，及禁止毒品有何影響，及政府目前對付毒品之辦法，以及對於吸毒者之治療等，僅將其實在的情形向各位報告。

各位都是先知先覺，大約係以為解決此項香港問題，極為簡單，因毒品並非在港種植，是以香港禁止毒品入口，則禁毒問題自易解決，因港府有沒收毒品之權力，查緝處理，便可收效。實際上香港警方確實查緝毒品，甚為嚴厲，但香港地區狹小，海岸線頗長，而且各處港灣眾多，不易防守，而毒販則可以從各種途徑私運毒品入口。

香港並非產毒之地，所謂毒品，大都係由外地私運入口，由於香港為一自由港，每日均有大量船隻及人口出入，故毒販私運毒品入口，極為容易。

現時本港之毒品，大部份為海洛英，此乃一種極有力之毒藥，吸食者成癮以後，此人必須繼續吸食，否則即感痛苦，所以吸毒者一旦成癮，則極難戒除。

據估計，本港吸毒之人數，約有十五萬人，每人每日平均消耗毒品之價值約為二元，照此計算，則每年毒品消耗量，其價值當在一億元以上。

毒品問題，不僅為一社會問題，亦為一經濟問題，因吸毒者多屬勞工階級，每日收入之大部份，均用以購買毒品，以致家庭生活困苦，子女失學，而且吸毒者因身體衰弱，工作能力減低，社會生產亦因而受影響。

政府現時對付毒品問題之辦法，一方面加緊查緝，另一方面則從事宣傳，使市民明瞭毒品之害處。同時，政府並設立戒毒所，為吸毒者戒除毒癮。

現時本港已有數個社會團體，熱心協助政府從事禁毒工作，但各團體之工作，未能協調，故政府現正計劃成立一個協助政府禁毒之團體，以統一各團體之禁毒工作，此一團體將由社會熱心人士組成，並將由政府予以協助。

本人深信，如各界人士能與政府合作，則香港之毒品問題，當可逐漸獲得解決。所以最重要者，為社會各階層人士對此問題之認識，及其對禁毒工作之支持，以求全港人士共同為消除毒品而努力。

機客乘越南航空公司搭請

貢西 往飛

機型巨宮行空中華豪

飛行最快・沿途不停

•頭等座典旅客座任君選擇

•招待週到供應精美法國飡

食與美酒增加旅途之享受

總代理：法國郵船公司

香港皇后行 電話：二六六一九 二一二九 ……

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第五次賽馬，定分於一九五九年十二月十二日星期六及十九日星期六舉行，共賽兩天，每天賽六場，賽馬日均下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，歷山大廈九樓本會司理室上午十一時四十五分停止辦公。茲承宣佈開賽事項如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不偕帶會員證者不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㈡會員席來賓入場券，每枚（每日計）售十元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場紀錄証，備款向皇后行樓下本會售票處，或香港北角英皇道，九龍彌敦道本會售票處代為預售。賽馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㈢本會會員備有午餐供售，請向場內餐館辦事處預定，電話七二八一一。㈣凡十七歲（西法計算）以下之兒童，禁止入場。

（乙）關於公眾席：㈠入場費每日每位叁元，入閘時繳交。㈡凡離場後復入場，須再繳費叁元。㈢場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於插彩票：

全場套票每套一天計售十六元，兩天計售三十二元，可在平常辦公時間內向德輔道皇后行及德忌笠街五號，九龍彌敦道三八二號等售票處購買。倘不於一九五九年十二月十一日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂下之套票。

一九六零年春季大彩票，定於二月十三日開票，每張售式元，又送大來地彩票，定於一九五九年十二月十九日開票，每張售式元，均在各售票處發售，皇后行（德輔道）樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時

星期六（十二月五日）：上午九時至下午十二時三十分

星期六（十二月十二日、十九日）：上午九時至上午十一時

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時

星期六（十二月五日）：上午九時至上午十一時四十五分

星期六（十二月十二日、十九日）：上午九時至上午十一時

一九五九年十二月五日

司理安樂德

本港新聞

副警司被控收規 毋須答辯

三名被告當庭獲釋

法官指出控方証供矛盾

砦城白粉檔命案續審

在囚刑中之証人作供 認不出在場所見之人

但在警署作供時却曾認出兩人

匪徒圖刼不遂 梯間擊傷婦人

日本矢野大馬戲團 今晚舉行攝影比賽

由香港卅五團攝影會參加

播音電視 節目

紅寶石空運 日牛柳抵港

教育與文化

校際戲劇比賽

高級粵語戲劇組 皇仁書院獲首獎

華籍學生研習英文、首須鞏固中文基礎

蔣法賢在協恩畢業禮訓勉諸生 勿因謀出路忽視本國文化傳統

中文學校組協進會 今日召開籌備會議

今晚港台英文台 訪問富嘉新

談留英有關問題

新亞藝術系學生 昨往牛池灣寫生

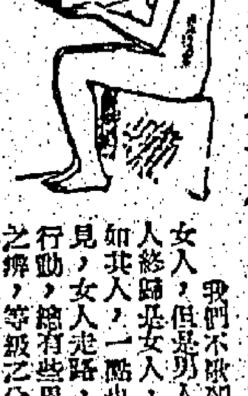
依照手續・也會無效

你的結婚合法嗎？

瞭望心靈的窗子——眼睛

占卜星相 ・光田・

從工業上長期觀察 女人就是女人



半靜寂地帶

放翁賫志 未復中原

當裡誰知壯士心

清人有詩賛愛國詩人云：「集中十五從軍樂，亘古男兒一放翁！」可謂推崇備至矣。放翁陸氏子也，名游，字務觀，別號放翁，浙江省山陰縣人。生于北宋宣和七年（一一二五年）。

放翁為愛國詩人，但宋室君臣，不聽其策，乃東歸，晚年，易簀時猶以未見恢復中原為憾，賦詩云：

「死去原知萬事空，但悲不見九州同。王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁。」

遨請

社東花西集

不如牛後

脫險談趣

女戒女所慵

體育

選舉球星第五週揭曉
姚卓然仍然領前
李育德票數大增

【本報訊】本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第五週經已結束，於昨日下午二時，在本報會議室開票，統計結果，共獲得選票六千一百五十四票。東華姚卓然，仍然一馬當先，遙遙領前，南華莫振華、何祥友，仍然緊隨在後。足見「三節棍」對球迷，仍留下深刻的印象。

去週東方與傑志打和，東傑兩隊球員選數，均有顯著的增加，其中東方李育德特多，共選三百零三票，何應芬，傑志之劉志霖、高保強、黃兆和，均見增加。

在去週投票讀者中，有一位讀者選票處理上，特如小心謹慎，把選票貼在一本小冊子上，一如小日記簿，在底頁還貼有一幅彩色風景，使人看了像看一本書，悅目非常。不過這樣「成本」也太重了，以後投票可不必一定要這樣做。

茲將去週選票結果誌下：（括弧內之數字，係前四週之合計數目）：

東華姚卓然，一二八八票（五一九五）；南華莫振華，八五九票（六五一一）；南華何祥友，六四三票（四一二九）；傑志黃兆和，五六七票（七七一票）；巴士林錦我，四九七票（一九五）；南華黃志強，四六七票（一三二二）；東方李育德，三〇三票（六六三）；傑志高保強，二二八票（八二六）；東方何應芬，一二三票（二二一九）；傑志司徒強，七四票（卅五）；南華鮑景賢，六九票（八四）；東方方志才，六七票，東方林尚義，六〇票（一五二）；東華區鴻年，五七票（五）；東方司徒森，卅九票（一〇九）；東華羅國泰，廿五票（七二八）；東華陳輝洪，廿五票（三五九票）；九巴李大輝，十九票（十七）；傑志梁偉雄，十九票（一九五）；警察溫兆才，十六票（七四）；南華郭錦洪，十五票（廿七）；九巴周少雄，十四票（三）；傑志郭有，十三票（二四二）；南華劉儀，十二票（一〇八）；傑志司徒文，十二票（七）；東華張子岱，十二票；九巴劉添，十二票（九〇）；愉園黃文錦，十二票（一）；南華陸達興，十票（廿五）；中華梁北興，十票（十）；東華黎展球，九票（五三）；東華鄧祇英，八票（一三三）；東華杜永權，八票（一四六）；中巴楊偉棠，六票（二）；東方李國華，七票（十六）；以下三人，各得五票。陸軍屈臣（廿九）；九巴劉錦照（一六）；警察蔡榮生（三三）；以下二人各得四票：東方朱榮華（一），愉園朱永強（四四）；以下六人各得三票：九巴楊國傑（三），愉園郭石（一），九巴羅北（三），東方馬孟鴻，南華劉建中（卅九）；東方陳家壽，以下二人各獲二票；九巴梁杰（二），九巴鄧森（一），以下七人各得一票：光華黃光華，太華蔡克恩，東華郭欣明（九），南華鄧龍華，南華李德炳，冠軍梁定棠（十），南華何志坤（一）。

今日開始第六週投票，請各熱心讀者繼續投票，最熱心投票讀者獲獎額，仍有十名，人人可得，請大家勿失機會！

銀牌賽今日開鑼
東華戰中巴　星島鬥警察
分在愉園花墟上演

【本報訊】甲乙組銀牌第一週比賽，今天下午三時一刻分別在港九兩方舉行，甲組賽共有兩場，乙組賽共有六場。甲組東華對中巴于香港會球場，警察對星島于界限街場。

特別銀牌賽，是採取淘汰制，優勝的一隊晉入複賽，失敗的一隊便遭淘汰。如兩隊在加時之後依然打和，另擇日期再行補賽，直至兩隊分勝負而止。各隊在銀牌賽角逐，必盡全力，故每場有緊張及刺激的鏡頭。

東華對中巴，今日在銀牌賽首次相遇。東華在聯賽擁有姚卓然、陳輝洪及羅國泰等名將，實力較強。中巴是一班升班馬，士氣旺盛，但入腳平平。東華在聯賽已失去前茅機會，故對銀牌賽甚為重視，決意振起精神來一次奮鬥，預料今天東華仍以聯賽的基本陣勢出戰。中巴有徐柏烈、龍錦洪、劉子安及[illegible]，全隊氣力充沛，行實快速，但欠缺的實用與攻門的最後一關，未及東華，一般人預料東華勝面多一點。

警察對星島於聯賽相遇，最近警察士氣低沉，曾在聯賽以二比四敗於中巴，出乎一般人意料之外。開今天會再與星島遭遇仍然休息。右翼吳就於最近失水準，今日可能由溫兆才替補，其餘陣腳照舊。星島有奮鬥精神，故能以四比二擊敗陸軍，以實力來論，警察比星島為強，但以士氣來說，星島比警察有較濃厚的球味。除非今天警察恢復季初的精神，否則不容易打倒星島。預料兩隊有激戰，勝敗的因素，將全靠技術與士氣。（成曰）

（東華隊）黃志青　郭秋明　鄭潤鄉　黎展球　吳偉文　陳輝洪　[illegible]

（中巴隊）劉子安　周偉民　薛錦洪　曾錦洪　[illegible]　徐柏烈

（警察隊）郭文錦　鄭榮鏘　阮海邦　[illegible]

（星島隊）余錦棠　許錫鏘　李國華　李來　馮紀球　張文治　[illegible]　劉煥濤

新界區際陸運會
昨圓滿結束
十三項破大會紀錄
元朗區獲全場冠軍

【本報訊】新界區平紳士趙聿修、黃源大凱、黃永樂、大會會長淺道揚博士、鍾錦泉、會長郭浩、主席陳銘泰、副主席梁省際、丁紹生、鄧蘭部長余錦璋、裁判長李振中、鄭鍾光、鄭木枝等約數百人。大會在上午九時半揭開各項決賽，全部四十九項爭奪，計創出十三項大會新紀錄，四項平時大會紀錄，本屆賽會成績優異，可見一年來新界各區田徑成績，已有長足進步。

團體總錦標，元朗區人材鼎盛，包辦男子甲組、乙組、丙組，女子甲、乙組共五組錦標，以三百十四分，大屆團體總錦標。四區和長洲區，分取全場亞、季軍。

個人錦標，元朗區好手馮精女，在男甲包辦百公尺、二百公尺、推鉛球三項冠軍，以十一分榮獲男甲個人冠軍。男乙亦元朗區健兒周振能高佔鰲頭。

女子甲組，長洲區鄭玉蘭，以十六分奪得女甲個人錦標。女乙由元朗區黃長春冊后。

區際教師四百接力賽，四區隊輕取冠軍。下午四時，即全部決賽完畢，隨舉行頒獎儀式，由大會會長淺道揚博士致詞，接着由東華三院首總理大會會長鍾錦泉主持頒獎，並致送紀念品與元朗理民府官傅禮修，最後由大會主席官守太平紳士陳照致謝詞，四時三刻大會在熱烈氣氛中閉幕。茲誌成績錄后：

（甲）（團體總分）全場總錦標：元朗區，三百十四分；亞軍：上、粉、沙、打區，二百五十二分；季軍：長洲區，二百廿五分。

（各組冠軍）男甲冠軍：元朗區，六三分；男乙冠軍：元朗區，四七分；男丙冠軍：元朗區、長洲區，卅九分；男丁冠軍：上、粉、沙、打四區，卅六分；女甲冠軍：元朗區，五二分；女乙冠軍：元朗區，四三分；女丙冠軍：打四區，卅九分。

（個人總分）男甲：馮精女（元朗），廿一分；男乙冠軍：周振能（元朗），十九分；男丙冠軍：孔廣平（大沙區），十七分；男丁冠軍：佛玉傳（元朗）、鍾志恒（四區），均十二分；女甲冠軍：鄭玉蘭（長洲），十六分；女乙冠軍：黃長春（元朗）十四分；女丙冠軍：陳玉英（四區）十七分。

（公開組）男子四百公尺接力邀請賽：一、喇沙隊，四九秒；二、佐治五校，三、依利沙伯中學。

女子四百公尺邀請賽：一、佐治五校，五九秒四；二、吐利羅士，三、伊利沙伯中學。

區際教師四百公尺邀請賽：一、上粉沙打四區隊，五十秒六；二、長洲隊，三、大埔隊。

昨日足球賽
陸軍勝東方

昨天下午四時，掃桿埔球場，有一塲足球友誼賽，由東方戰陸軍，結果陸軍以二比一擊敗東方。

關於亞洲博彩會在澳設立
澳民政廳長聲明
未知有此一回事

【本報澳門訊】民政廳長施樂德，昨日頒發一項聲明，關於傳在澳門開辦之亞洲球博彩會，惟本人不獨未知有此一回事，且亦未見有在澳門辦理申請。同時與本人亦未接獲通衢京方面知會消息，就此問題，將來會有一項正式聲明。

港澳埠際監球賽
定今晚舉行
頭塲女子次塲男子

【本報訊】第二屆港澳監球埠際賽，今夕在灣仔修頓球場舉行，七時半，香港女子隊對澳門女子隊，八時半，香港男子隊對澳門男子隊。

港澳埠際賽，於去年舉辦，今年為第二屆，輪至在港舉行。頭場香港女子隊對澳門女子隊，港隊業已選定最強陣容作戰，澳門女隊，亦為當地好手。惟澳門女監，近年較香港為遜，據聞澳以此次來港作埠際賽，陣中英雄，多屬後起之秀，氣力充沛，皆排育鑊，因此港隊雖佔優勢，惟勝來亦須費相當氣力。

次塲港澳男子隊交鋒，香港隊以參加亞洲杯球員成軍，堪稱為理想的港聯隊，實力強勁，不特較澳門隊為強，且港隊的戰力，足與東南亞若干地區勁旅抗衡。澳門埠際選手隊，雖亦集合全澳精銳，但觀其陣容，以新花園隊為主，而輔以各隊好手，以上月新花園隊來港作賽，其實力與港隊似有距離，照理香港隊今夜可操勝券。（冷鈴）

香港監球聯會，為盡地主之誼，定於今午十二時，在建國酒家設宴招待客軍。昨經由副會長王志聖、鍾錦泉兩人，聯名發出請柬，邀請有關人仕作陪。

選舉最佳球星
最熱心投票讀者
第五週獲獎揭曉

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第五週結束，于昨日開票，最熱心投票讀者，亦同時揭曉，獲獎者共十名。昨日吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行代表英格利及薛青少校兩人，蒞臨本報主持開票，並頒發獎品與第四週最熱心投票讀者，計每人獲得吉百利六味朱古力一盒，玫瑰朱古力一盒，及維他朱古力一罐。茲將第五週「最熱心投票讀者」獲獎十人姓名誌下：

林林德　梁庇光　李廣強　李紹林　岑麗貞　李炳勳　譚英　黃寶鑄　曾佩輝　梁森添

上列各獲獎者，將另發函通知領獎日期。

又第四週最熱心投票讀者，昨日已前來本報領取獎品，計開：

張大綱，廣東東莞人，住鴨脷洲大街一一七號二樓，在金文泰中學初中二年級肄業。

容永鴻，廣東新會人，住銅鑼灣電器道一一三號三樓，受職于聯合廣告公司。

方法規，廣東開平人，住牛頭角工業區地段三一三八號，工作于牛頭角美華傢俬工廠。

馮浩泉，廣東中山人，住紅磡黃埔街三號七樓，在聖羅撒小學六年級肄業。

王錦闊，廣西桂林人，住新界東涌謙益實號，在長洲[illegible]。

岑曉生，廣東南海人，住灣仔太和街廿六號四樓，工作[illegible]。

[illegible]，住新界[illegible]，在新英文書院四年級肄業。

[illegible]莊卅一號閣仔，勝榮鏹製。

唐補洞，廣東新會人，住九龍洋松街廿三號二樓，在永康中學高中三年級肄業。

夏麥梅，江西新建人，住上海街五〇六號四樓，在致會道官立學校六年級肄業。

圖片說明：本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」第四週最熱心投票讀者，昨日前來本報領取獎品。圖為各獲獎者領獎後，與吉百利公司兩代表薛青少校（站于右方第一人）、英格利（站于左方第二人）及本報社長胡秩五（站于左方第一人）合影。

崇基學院陸運
昨三項破紀錄

【本報訊】崇基學院第三屆陸上運動大會，於昨日下午一時卅分在該院運動場舉行，會長凌道揚，[illegible]及全體員生參加，氣氛極為熱鬧。昨日田賽決賽，有男子鉛球、跳遠及女子壘球三項，突破過去二屆紀錄，成績難能可貴。茲錄昨日各項成績如下：

（男子組）㊀鐵餅：一、黃有淮（一九〇尺一〇寸），二、高元，三、李汝添，四、張伯倫。㊁鉛球：一、張伯倫（三三尺六寸）（破紀錄），二、黃有淮，三、陳[illegible]。㊂跳遠：一、[illegible]（二〇尺五寸）（破紀錄），二、劉家雄，三、許[illegible]。㊃一千五百公尺：一、[illegible]（五分六秒），二、凌本寧，三、葉貴南。

女子組：㊀壘球：一、李自說（一三〇尺四吋）（破紀錄），二、陳玉玲，三、[illegible]。㊁跳遠：一、李運貞（一二呎一吋）（平紀錄），二、江亮琚，三、[illegible]。

本日上午十時起，仍繼續舉行各項賽事，將親臨主持頒獎。（詠）

圖片說明：新界區際陸運會昨圓滿結束，由東華三院首總理鍾錦泉（左）主持頒獎之影，領獎者為全場冠軍元朗區代表。（本報記者攝）

今日足球秩序

（甲組銀牌賽）
東華對中巴　下午三時一刻　香港會場
警察對星島　下午三時一刻　界限街場

（乙組銀牌賽）
星島對東華　下午一時三刻　香港會場
中巴對警察　下午一時　界限街場
加山對五七一　下午三時三刻　加路連山
啓德對南華　下午二時　加路連山
太華對中聯　下午二時　海軍球場
聖約瑟對太古　下午三時三刻　海軍球場

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦
最佳球星選舉

印花　吉百利　最佳球星選票

（請剪下貼在信封左角）

本報為促進香港足球運動，提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六〇年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

（一）此類選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內揭曉一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六〇年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，特贈「吉百利盃」因此，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留作紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在農曆新年後隆重舉行。

（九）對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

港督巡視工展會 先參觀星光攤位

星光今年佔特大攤位兩座，作大規模展出，港督對該廠新出品及進展之速，大加稱讚。

昨（四）日工展會開幕後，港督柏立基爵士巡視會場時，首先參觀第一街星光實業公司的特大攤位。該公司主人梁知行氏與港督握手後，港督先問梁氏在塑膠行業有多少歷史？答稱：在本港致力於塑膠印刷及塑膠日用品工業已有十年。港督繼問今年有何新出品？答稱：有塑膠牛眼篋、街燈、水壳及水桶等多種。最後港督又問星光今年進展情況如何？答稱：比去年進步。談至此，港督對梁氏大加讚許後，握手而去。

按梁知行氏主持下的星光實業公司與星光製刷廠，本屆在工展會作大規模展出，在全場七座特大攤位中，而星光竟佔兩座，即共計四個攤位，一入會場，便見紅A牌特大攤位兩座並立於第一街，形成一對王牌A字，可說雄踞全場。而該兩攤位男女售貨員共達四十人，陣容之大，打破工展會有史以來之紀錄。

查星光實業公司所出的紅A牌塑膠用品，享譽一時，歷年來參加工展會，均大獲好評。今次為擴大宣傳起見，特投得第一街大攤位一座，使更得充分展出機會，參觀工展的遊客，一入大門，即看到巍冠群的星光實業公司攤位及高達四十餘尺的紅A牌商標。該攤位燈由陪色光為悅目，由於攤位內的光管及電燈均裝置上星光出品之紅A牌塑膠燈罩，而攤位內陳列的塑膠用品五光十色，琳瑯滿目。如：水桶、面盆、水壳、洗衫盆、嘉盆、手挽籃、凍水瓶、漱口盅、杯、碟、碗、膠及燈罩等，均為每一個家庭的所必需，星光實業公司的新出品，在攤位內特別陳列，並有專人向顧客解釋，大會開放後，但見顧客擁擠不斷，爭相購買。

星光製刷廠，其攤位設在第一、二街，裝飾亦甚美觀，紅A牌各種刷品，產量甚多，尤以紅A牌牙刷品質為佳，最為流行，其他各種尼龍牙刷及衣刷、頭刷、指甲刷、面盆刷等，種類繁多，極為遊客所注目。

港督柏立基爵士與星光主人梁知行談話留影。

執塑膠機業牛耳之 福盛機器廠

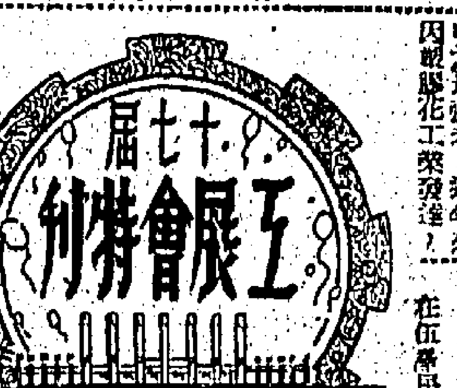
以生產塑膠機著名之福盛合記機器廠，今年參加十七屆工展會，攤位設在工展會內特別區，共佔攤位四個，作大規模展出，特將「森士圣油壓式」自動塑膠機與煤氣機位陳列，并有展合出品陳列在攤位者，一百四十餘名，所有任由外商及遊客來取參閱。

查福盛機器廠，已有六十年之悠久歷史，自陳鑿五十持後，近十年來專製造塑膠機器，規模日漸擴展，目下全廠擁有工人，工具母機大小不下五十餘部，大者直達八噸。因此，其生產力日可製一百座，小型塑膠機每可產二十座，大型機可產五座，大型機生產能力在本港同業中之最強者，近年來因塑膠花工業發達，在伍卓民氏主持下……

遠東化粧品廠 名貴出品最多

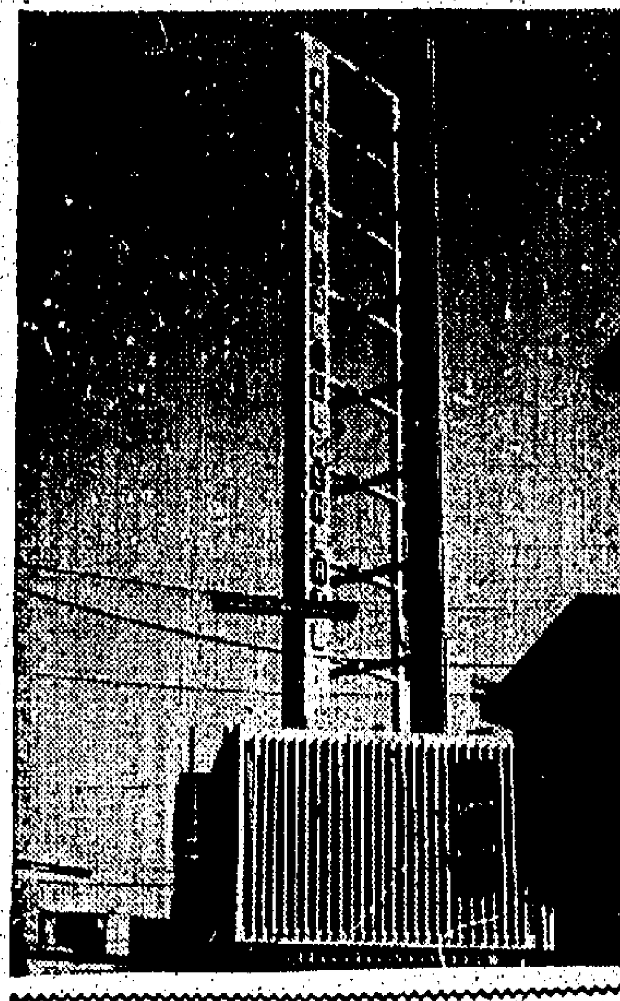
遠東化粧品廠的工展攤位，設在第五街口，裝飾新頴壯觀。該廠所出的「香港之夜」髮乳，經過改良後，足以媲美舶來品。該髮乳，是用天然油脂和植物油脂及其他上等原料製成，而係用科學化最新方法，以油包水製造，與一般以水包油不同。本廠出品之「香港之夜」髮乳，有不飽濃黏之感，故雖屬新出之品，對於髮質實有特殊功效，用後倍覺烏潤髮光可鑑，成為目前的暢銷出品。

此外，「香港之夜」髮蠟，早久已馳名海外，「香港之夜」香水，此味特佳，氣味芬芳，不但在本港暢銷，且風行星洲、菲洲各地，本屆參加工展，在會場攤位發售，為優待顧客，特設名貴贈品，在工展場內，凡到該攤位採購，均有贈送。（附圖為香港之夜髮乳）



鱷魚館攤位出類拔萃

「一年一度的華資工業展覽會為香港工業的盛事，今日又光臨了。工展會代表了工業一年一年的進步，工展攤位便是階級式進步的主要陳設，廠商會各出奇謀，紋盡腦汁，不惜資本來大事裝修。鱷魚館年年對攤位裝修比賽，力爭錦標。圖為今年鱷魚館新頴新格，不能不讚新奇、瑰麗、有力、風格不俗，讀者以為如何？



香島漆油產銷增

銷泰國回復五六年時蓬勃氣象 IPCO牌漆本銷最暢外銷亦多

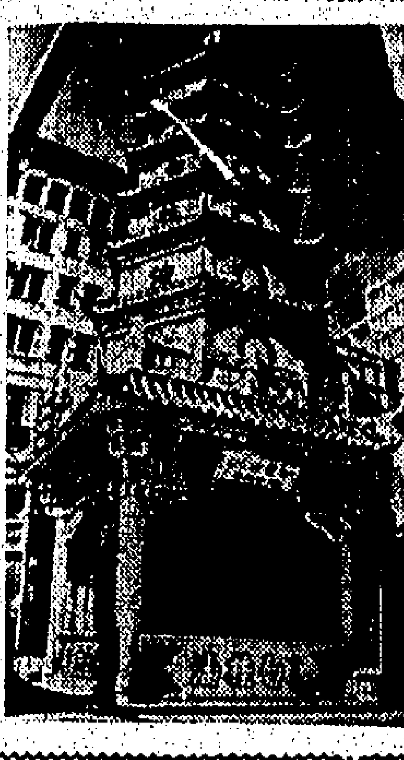
在伍卓民氏主持下的香島製漆公司，規模日漸擴展，產品行銷，亦漸廣泛。

查該公司今年產銷量，比去年增加百分之二十，而售價保持穩定，故業況頗佳，一切比較往年進步。近日市面最流行的液滴牌（IPCO）乳膠水漆、膠壬磁漆，及瓷瓷裝把粉等，即為香島的出品，有人稱之為油寶。他如：金龍牌、汽車牌漆油，本銷亦多。

外銷方面，則以泰國為主要市場，其次則為馬來亞、婆羅洲、中東及近東各地，今年行銷泰國之鐵錨牌及金龍牌漆牌比去前兩年激進，同復一九五六年時之蓬勃景象，馬來亞與婆羅洲兩地銷流亦暢，此乃由於該廠漆油品質特佳，用途廣泛，到處皆受歡迎所致。

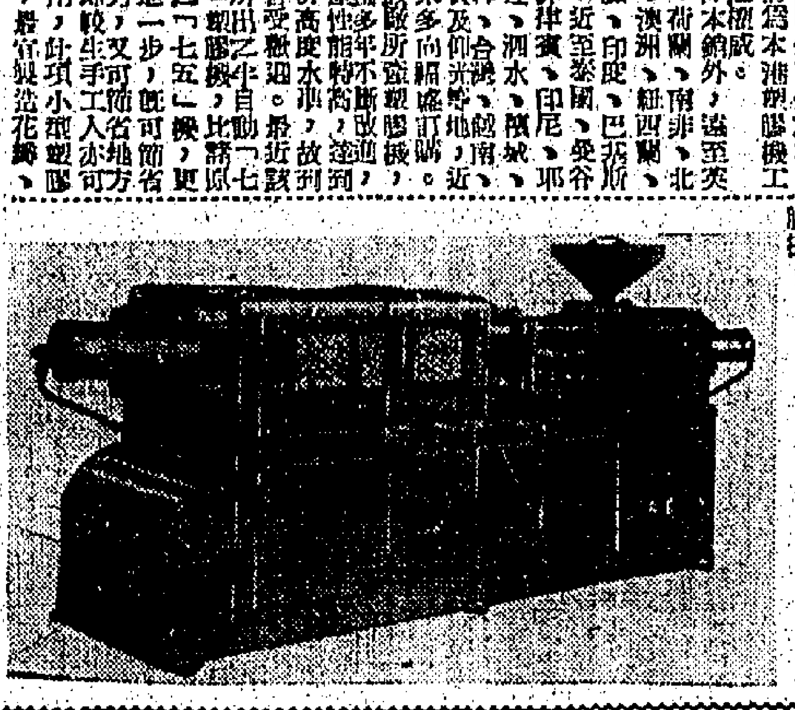
白桂油奇兵突出 七寶塔莊嚴華麗

白桂油攤位，所建成之「七寶佛塔」，塔門口刻有該攤位香港永興與業廠主人鍾存仁所書「白桂油七寶塔誌」，古云：「救人一命勝過七級浮屠」。聞攤位由九龍金巴利道香港大廈梯子公司所承建，由該公司主持人梯子江所設計，聞所費達二萬金，亦罕見之巨構也。附該攤位圖樣如下：



需求「七五」小型塑膠機月達三百餘座，而由昂機供銷，竟佔三分之一，中型塑膠機則佔半數，而大型塑膠機則佔三分之二，可稱為本港塑膠機工業之權威。

除本銷外，遠至英倫、荷蘭、南非、北非、澳洲、紐西蘭、汶萊、印度、巴基斯坦，近至泰國、曼谷、菲律賓、印尼、耶加達、泗水、檳城、南洋、台灣、越南、西貢及仰光等地，近年來多向福盛訂購。查該廠所造塑膠機，經過多年不斷改進，生產性能特高，達到世界高度水準，故到處皆受歡迎。最近該廠所出之半自動「七五」塑膠機，比諸原有之「七五」機，更改進一步，既可節省人力，且可較少生手工人亦可使用，此項小型塑膠機，最宜製造花類、花莖及玩具等貨，但亦大受塑膠花小物，當此塑膠花廠之歡迎，日來接入工人缺之中，其價雖訂單頗多，有供不應求之勢。



圖為福盛廠在工展攤位陳列之「森士」塑膠機。

工商專刊

菲幣交易有問題 找換店局部拒收

五披索及二十披索拒收者特別多 AB頭十披索AZ頭二披索欠行

【本報訊】本文除首先報導宋紙跌價原因外，今又據兌換菲官方証實，但已殿受到找換店拒收的各項額面比索字頭開列如下：㈠五十披索者為：（AC）（AE）（BO）（BG）；㈡二十披索者為：（AA）（CC）（EE）（NB）（BC）；㈢十披索者為：（AB）；㈣五披索者為：（AS）（MB）（CB）（BB）（AZ）；㈤二披索者為：（AZ）。

昨天倫敦及紐約轉賬鈔均又分別報縮了一文二五，前價為二．六九三七五，後價為二．七九弍五。「再報縮原因，除昨天本文報導外，據說，另一項影響轉賬鈔再報縮的，卻是，英十一月份黃金美元儲備之減少了一千八百萬鎊，現存總額為十億又六千二百萬鎊（約合廿九億七千三百六十萬美元）云云。

美電最高五．七一七五，最低五．七一五，收市五．七一七五。電鈔套價．○一五，大鈔加水四元。通天單最高五．七○七五，最低五七○五。加單按五．九七五，宋紙企穩在一．五四五，現宋成一．四八，電鈔套價．○六，套滙可能有化算。

K金市呆企，整天祇市仍僅有起跌．一二五，早市頭盤二五○．五（前收市息價二五○．三七五）。最高二五○．五（早市），午市尾盤二五○．三七五。平；上牌無現貨交收，粵幣及澳幣易水如前市之式，聞昨曾到了新貨一批，數量不詳。

期鈔早市頭盤五．六九八七五，最高五．七○二五，午市尾盤五．六九八七五折。整天兩市亦僅有起跌．○○三七五，昨本文照：期宋尾盤成一．四七三七五乃合。

宋紙早市頭盤一．四七五（前收市價一．四七三七五），最高一．四八五（早市），午市尾盤一．四七六二五，上牌現貨交收二萬五千披索。去息九角，中立倉纔在牌下仍有交出，整天兩市的起為．○一，市價可以算暴：「紮巳間綴」，從由一．四四五回挺，（前天最低價），昨天紮巳又再達至一個．○三的升幅突。（抵）

股票市況 榮辱互見

昨成交二百餘萬元

【本報訊】昨日股票市成交二百四十八萬元，行市榮辱互見中，一般上落尚微。茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價升者有：均益倉「六元、一六．三元、一六．五元、一六．四元」、六．三元，成三四○七股，升六角。大酒店三三元，成二一○○○股，升二角半。置地三八元○股，升五分。

價下挫者有：九龍倉「四二元、一四二．五元，成四四○○股，升三角。（新）二三．九角。（舊股）二三．六元，成八三股，升一元，一四元、一四．九元、一元，成二弍○一股，升五角。牛奶公司二○．四元、一二○．五元、一二○．六元、二○．七元，成七元，成六○○股，挫一．七五元，成三八三元。會德豐五，五○○股，挫二角半。五元，成一四三五○，歸合操膠三．九弍五股，挫五分。電車三元、三．九五元、三．

美信託投資股份行情

據金馬利公司報導十二月二十七日美信託投資股份行情如下：

（股名）	（賣出價）	（買入價）
Atom Dev Mut（原子能股）	5.22	5.70
Canada Gen Fund	13.94	15.07
Canadian Fd（加拿大股）	17.12	18.53
Canadian Int Growth	9.59	10.48
Chemical Fd（化學工業股）	11.38	12.31
Dreyfus Fund	14.61	15.88
Electronics Inv（電器股）	7.72	8.44
Found Mut Fd（方德互助股）	10.75	11.68
Fund Invest	9.67	10.60
Group Com Stock	12.44	13.62
Instit Found（不動產互助股）	10.55	11.54
Instit Growth（增長互助股）	11.29	12.35
Instit Income（增利互助股）	6.63	7.26
Inv Tr Boston（波士頓股）	11.45	12.51
Mass Inv Tr	13.78	14.84
Mass Growth	14.25	15.41
Teley El Fd（電視電器股）	15.75	17.17
V. L. P.（投資與保險股）	11.29	12.35

五種外滙牌價 昨日均告掛高

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙銀行之外滙買賣價，昨（四）日又將英國、加拿大、西德、比利時及泰國等五種滙率重加調整，計調整後之滙率均一致較前見為提高，茲將滙價銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美滙買出價由一七．三七五美元改為一七．三四三七五美元，買入價又由一七．五九三七五美元改為一七．六二五美元，即每百元港幣均較前少兌○．○三一二五美元。

加拿大滙買出價由一六．五六二五加元改為一六．五三一二五加元，買入價又由一六．八一二五加元改為一六．七八一二五加元，即每百元港幣較前少兌○．○三一二五加元。

西德滙買出價由七二．三七五馬克改為七二．三一二五馬克，即每百元港幣較前少兌○．○六二五馬克。

比利時滙買出價由八六六．五比利時法郎改為八六五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

泰國滙買出價由三六八．五○銖改為三六八銖，即每百元港幣較前少兌○．五○銖。（金）

樹膠市價續報跌 一號貨破元二關

【本報訊】星洲樹膠市下，在利淡因素影響下，此環對星洲樹膠市下，市道爲難維持，一號星膠由一元一角六仙（跌一仙）至一元一角八仙滑落至一元一角五仙（亦跌三仙）。昨日之一號星膠又再度跌破一元二關，由一元二角七仙跌至一元一角九仙（跌三仙），二號星膠又由一元一角九仙降至……（金）

民國四十八年十二月四日

九四五K金		
開	市	250．500
收	市	250．375
最	高	250．500
最	低	250．375
美鈔期貨		
開	市	5．69875
收	市	5．69875
最	高	5．7025
最	低	5．69875
宋紙		
開	市	1．475
收	市	1．47625
最	高	1．485
最	低	1．475
美電		
最	高	5．7175
最	低	5．715
通天單		
最	高	5．7075
最	低	5．705

雜幣	
加拿大紙（大）	5．955
加拿大紙（細）	5．935
大坡紙	1．837
細坡紙	1．81
大勞嗶	．905
緬幣	．98
正鎊	15．91
雜鎊	12．48
人民幣（大）	．86
人民幣（細）	．68
埃及鎊	10．00
南非鎊	15．55
東非鎊	15．25
西冷紙（百計）	90．50
印尼新荷盾（百計）	2．60
法郎（萬計）	113．50
瑞士（百計）	130．50
日本紙（萬計）	145．00
台幣（千計）	122．50
台滙（千計）	124．50
暹羅（百計）	26．00
寮國紙（千計）	66．00
新貨（千計）	68．50

英國旗牌玻璃紙 暫不擬調整價格

瑞典盒咭紙已沽至明年七月花

【本報訊】英國旗牌玻璃紙廠家原擬提高至八十考察東南亞各地市場之後，據最近半年來該廠出品，百分之八十五改為製造無黏性玻璃紙，而對於搭售者，適合歐洲市場之需，但屬於有黏性者僅製造百分之十五，經生意額故對於本港市場不大重視。至於價格方面，廠方雖然由七十司令，但仍不感興趣，因玻璃紙廠家原擬提高至八十五司令，不過為顧及港地區銷流，故對著港地市場，及不欲失去港地市場，亦不欲急速調整。……

內外銷均疲弱 砂糖市況呆慢

日本幼砂來盤仍報漲

【本報訊】砂糖市：因內外銷情俱告乏力支撐，不特漲後無法再追，抑更兀現頹瓜。合港特砂前曾因現貨沽清而挾市，一度翻上三十八元五角，因適船新貨開到，供應轉增，市情頓呈淡落，現時每担且滑跌至三十七元八角。日本幼砂前因來途報漲，使此間之售價亦隨告提升，惟市上之一般銷情却見回淡，今日運抵本港一批新貨將在數日內為三百噸，其中有三份之二係用OS，A作幼交付花貨者。……

台灣土產 頗多運港

【本報訊】台灣土產及各種工業製品，昨（四）日由「四川」輪載到一大批。查此次運到之貨物種類繁多，包括有茶葉、食物、日用品、疋頭、罐頭、燃料及香油等等。茲將各種貨品之種類及數量分別錄下：……

米市趨淡

【本報訊】米市仍呆滯，大戶觀望……

洋紙 玻璃紙（93×98）六六．五 六五

林黛主演 皇都·東樂 週末 避擠火速訂座 今第十天 越映越旺

Lady On The Roof

探上佳人

林黛·趙雷

十萬現金 光芒萬丈 贊好 進第二週

婚姻不能交易 捧腹大笑 愛情卻憑盜竊 會心微笑

金泉巨獻幽默諷刺喜劇

電懋公司代理映 熊式一博士名劇改編

林翠 王引

兩大巨星主演 電懋公司又一驚險奇片

進士48小時

緊張到透 不敢眨眼

今天仍映 麗都 仙樂

死亡邊緣 丁紅 陳厚

新世界 即日五場獻映

送魂四脫舞 SPRINGTIME PARIS

荔園 遊樂花園 動物園 荔園舞廳 西餐廳

紐約光好 大中 世界明星 合家有喜

國際 明聲 新舞台 金華 國民 金陵

神眼東宮太子 任劍輝 梁醒波 鳳凰女 林家聲

一天完萬言插圖小說

雁蕩山恩讐錄

文：凌風　圖：高寶

逢星期六日出版

一

黃昏時份，蜿蜒的山徑上忽昇起了急驟的馬蹄聲，漸來漸近，從山坳那邊轉出一個年輕俊俏的少年。瞧他一身輕裝的衣服，臉如敷粉，英姿颯爽，腰懸一柄三尺來長的寶劍，邊手不停揮，催馬快行，似有甚麼重大的事故，要急急趕路的樣子。

快馬跑了一程，天色已開始陰暗下來。這少年攸的勒緊手上的馬韁，睜目四顧，只見群山如拱，丘壑起伏，都已罩在蒼茫的暮色裏。他心裏暗算，看來前邊那有村落？不覺好生焦急。可是他想，此時要折回去，也有如許路程，縱是焦急，徒然焦急不來，於是緩緩慢行，找處地方暫且渡宿一宵再算。

碧月東邊的山頭已掛出一輪皎潔的明月，銀光四射，遠近的景物，清晰可睹。這少年正感覺行無聊，而且經過整天的旅途勞頓，身體已感疲乏不堪。忽見不遠的前面，隱約露出一片濃密的樹林，暗忖不若就在林邊歇息，待天明後始行繼續旅程。這麼想便跟着快馬加鞭，如疾矢般往前奔馳而去。

來抵林邊，驀地迎面眩來一點金光，挾着流星。這少年暗喚一聲不好，欲待閃避，已來不及。人急智生，倚着自己練就一身上乘的輕功，陡地身子下俯，閃過一邊，仰臉打了一個筋斗，翻身便從馬上倒栽下來。由背地復將金光一閃，這少年是何等眼明手快的人，知是對方連環打來的暗器，那敢怠慢，右手發舒，當即便將一支明晃晃的金鏢接住。心裡一愣，厲聲喝道：「明人不作暗事，那一路子的好漢，不妨露臉出來打個招呼！」

話猶未了，忽有一陣如夜梟般的笑聲。從樹梢上飄下一個黑影。藉着明朗的月色，這少年暫見對方一身黑色打扮，五短身材，倒自似常。瞧他年紀不輕，可是身手矯捷，竟是一流的高手。

這少年雖是初次闖蕩江湖，倒也知道世上奇才異能之士，不在少數。在尚未探知對方來意之前，暫且不便發作。他強作鎮靜道：「在下趙寧坊初次過此，不知甚麼地方開罪了老前輩，還請有以明教。」

這黑衣老人並不答話，只向天格格地狂笑了三聲，好半晌，忽然止住笑聲，一縱步便向他行近，到兩人的距離不及三尺之遙，便收住腳步，斜目向他周身上下打量，態度傲慢，似全不把對方看在眼裏似的。陰陽怪氣地道：「我來不是甚麼打劫錢財的盜賊，心裏有話，便得直說，相煩暫借老弟的一件東西應用，可不知老弟肯否割愛和老頭子打上這場交道？」

趙寧坊聽得摸不着半點頭腦，沉吟間只見對方目不轉睛地由頭瞧着他腰間的寶劍，暗下心裏立刻明白了一大半。但仍裝作不解的問：「未知老前輩要借的是甚麼東西？在下能力所及，自必如命。」

對方聽罷陣來，身形一晃，伸手便要把他腰間的寶劍搶在手上。誰料趙寧坊早已防備，出手奇快，斜身卸步一招「沉腕降龍」，眼見要將對方手腕拿住，誰料黑衣老人武功不弱，手掌倏翻，閃電般施展出大擒拿手中「點穴法」，兩指直戳對方胸部命門。趙寧坊處於劣勢，飄身躍後丈以外，暗叫慚愧，暗自捏了一把汗。

黑衣老人見一招不能得手，兀立不動，只抱着對方冷笑。趙寧坊到底年少氣盛，抵受不住這種輕蔑的目光，颼地拔出腰間寶劍，運劍疾刺，迎進數招，都被對方巧妙的避過。趙寧坊好生氣憤，長劍一抖，招數立變，劍光閃處，使出了平生所學功夫，劍光閃爍，寒芒游動。黑衣老人只憑赤手空拳應付，倒也不讓對方佔得半點便宜。兩人交手數十招後，勝負未決，驀地黑衣老人仰天長嘯一聲，跟着縱身躍開。趙寧坊殺得性起，隨後趕上，人到劍到，一招「毒蛇出洞」，快如閃電，直指黑衣老人咽喉。對方身臨半空，躲閃避不偏，間不容髮當中，黑衣老人轉手一抑，倒蹤一跳，一標身便落在數丈外地面。

趙寧坊提劍上前，對方吸一聲「好劍法」！揮手腰際，隨劍疾電一匝，眼前右手抽出一條長約丈許的腰帶，揮動風聲，拂劍寶帶，趙寧坊沉腕撤劍，那腰帶竟似長了眼睛般，一伸一縮之間，纏着便將劍身纏繞。他這一驚非同小可，忙欲抽身，那腰帶倒被纏緊，東西顫了一下，鏗然一聲，火光四冒。這一舞助力甚大，劍鋒斜斜的落開去，如果武功稍有相當火候，寶劍早被奪脫手。黑衣老人也同時一愣，俱各躍開。

晴空銀月，月白如霜，忽見樹林中黑影一閃，身形飛向落在十餘丈外，黑衣老人厲聲喝道：「何物鼠輩，竟敢干涉老頭私事？」一式「拔地拏雲」，便朝黑影撲躍追去，黑夜間彼起此落，倏即失去了兩人的蹤影。

事情的結變來得突兀，使趙寧坊楞住了好一會，摸着寶劍納回劍鞘，暗讚晚了一腳，也不敢在這裡逗留，向上馬背急急登程。

這夜趙寧坊終夜不能成眠，天將曙時，便來至一處小小的村莊，趙寧坊既覺且疲，好容易找到了一間店棧，將馬匹交與店伙，就去胡亂用了點酒菜，問酒保要了個房間，反手關上房門，倒頭便睡。一覺醒來，已是日影西斜。待得翻轉身來，復覺肚子有點餓了。他剛把房門推開，酒保送了些吃的東西，忽然見院子外似有人影閃動，轉瞬間失卻所蹤，趙寧坊剛才對方身形如是之快，顯然是慣作飛功的人，莫非昨夜那黑衣老人追蹤而至？因此吃過了晚飯，心頭總感覺不安，便往門外張望。才舉步向前門，卻見迎面一個書生打扮的男子，瞧年紀只不過廿二三歲模樣，長得眉清目秀，唇紅齒白。這書生站定了腳，跟着便橫過院子向那邊廂房去了。

他顯輕身功夫見招化招，不讓劍鋒觸對方腰帶纏到。

二

趙寧坊好生懷疑，這書生的打扮絕對不似是曉得武功的人，那末剛才閃動的人影是誰？越想越覺納罕，偏不爭氣的是發過一陣之後，接着頭痛欲裂，渾身忽冷忽熱的，提不起半點勁力。暗念莫不是昨夜在路上沾了風露，忽然生起病來？忍床仍舊躺下，閉目將養，到掌燈時份，似覺好了一些。隨便喚酒保取來一碗稀粥吃過，便渡燈就寢。

只是頭痛過後，便發起高熱，輾轉反側的總睡不入眼，趙寧坊暗嘆一聲：「原是天從人願，讓我趙某來報得大仇，就是死也瞑目。萬料不到中途竟被病魔纏上……」

風漸來了，驀的隱見瓦面上似有微響。經過昨夜的變故，趙寧坊處處的提防着，暗裡伸手摸着床頭的寶劍。肖頓劍柄，直從窗外竄進一條黑影，直撲床前，趁勢凌空劈下，趙寧坊寶劍在手，足內動一下「鯉魚翻身」從掌下溜過，一足踏地，乘轉身之勢橫掃黑影腰部，對方退步讓過。只一劈間，立認出來者是昨夜曾和自己惡戰的黑衣老人。只恨得牙癢癢地喝道：「前來和你無怨無仇，何故苦苦相逼？」

黑衣老人更不打話，一出手便施對方要害襲來。趙寧坊迴拆數招，覺室內地方狹窄，長劍施展不來，趁對方進招稍緩，身形一長，便竄出窗外落地。他本來已是有病在身，更兼剛才發力太狠，試時竟搖搖晃晃的幾乎站不穩腳，而對方已追蹤捺出，手持的武器仍是那怖使得刺出沒的腰帶，祇迫輕身功夫見招化招，處處不讓劍鋒被腰帶纏到。這樣的應戰方式，無疑倍感吃力，走上十數回合，病體似覺不支，手扶相慢半點，劍鋒給腰帶晃端觸着。趙寧坊翻得抽身沉劍，冷不防對方身形更快，迴馬狀身，左指便朝他腰間的「閉氣穴」戳下，欲避無從。正閉目待斃間，耳邊乍聞風聲一響，忽聽黑衣老人慘厲的一聲呼叫，睜目看時，見對方以手捧着右眼，迅退十數武外，拔帶跌到地上。趙寧坊不欲乘人之危，橫劍佇立，靜觀待變。黑衣老人一反身躍上瓦面，隨即消失在月色朦朧的黑夜中去了。

趙寧坊不勝詫異，卻不知誰在自己危急時出手相救。驀地窗間傳出來一陣清脆的笑聲，接着從窗角走出一位長衣少年，他瞧清楚原來便是日間見過的白面書生。

這書生一插三攔的行到他跟前，俯身撿起地面那腰帶，呵呵笑道：「想不到老傢伙有這一天栽在我的手裡。」趙寧坊忙施禮道：「蒙恩兄兩番相救，請問高姓大名？趙寧坊感恩不淺，容當日後圖報。」說罷長揖到地。對方一手挽起他道：「趙公子何以這末客氣，算了算了。」瞧他說起話來，溫婉得沒有一點男人氣概，使趙寧坊倒不敢相信竟是身懷絕技的異人，當下恭喜道：「適才一場惡鬥，不免驚動於人，使尊兄進前來房間少坐如何？」對方見得臉後，將他進房間裡去，重新挑燈對坐。趙寧坊再次問道：

「未知恩兄大號，怎樣稱呼？」這書生一笑答道：「鄙人姓方，單名一個玉字，看趙公子多半是初出道兒的好漢。」趙寧坊嘆然問對方怎會知道。方玉道：「這老傢伙原是黑道上的頭子，有名人物，幾乎無人不識。綽號黑狐狸，平生專作打家劫舍的勾當，想是趙公子路上財物露眼，惹起他的垂涎，所以跟蹤而至，伺機下手。」趙寧坊聽後答道：「家父除世前也曾提過這名字，想不到竟然是他！」接着便把黑狐狸覬覦他佩帶的寶劍那一節原委說出，方玉恍然答道：「怪道你和老傢伙動起手來，劍影閃處，毫光奪目，原來不是尋常之物。可否讓鄙人開開眼界？」

趙寧坊聞說，當即把寶劍遞上，方玉撫著劍鞘上璀璨的寶石，不絕口的嘆道：「好的好劍！好的好劍！」

兩人促膝而談，頗覺投機。只是趙寧坊經剛才一番苦鬥，血氣上湧，精神愈加不濟。方玉似是瞧出他的神色不安，便起身告辭道：「趙公子身體有病，還是早點休息罷。」

趙寧坊只從言談間得知對方也是住在這一店轄，臨別時還邀他明早過來坐談，方玉一口的便答允了。

三

趙寧坊這一夜輾轉床第，半月不欣，幸得方玉照顧週到，前病來了，無故不至，這一來更使趙寧坊感激不已。

這夜三更時份，趙寧坊從夢中醒來，因就寢前吃過了藥的關係，這時熱力發作，冒一身大汗，感覺稍退，人舒服許多。偶然扭過頭來，卻瞥見床側睡着一人，瞧清楚時才知是方玉。趙寧坊心裡暗念：莫不是他惦夜間照顧我，疲乏中一時竟睡着了？再想起和方玉這樣親熱的朋友，和他既是萍水相逢，卻捨犬救自己於危難中。假使不是如此，也許早已喪性命了。

室內孤燈如豆，光影搖曳下，寧坊見他睡意甚濃，暫不忍去驚動他。忽然方玉轉側一下身子，頭巾脫落，這一驚竟使寧坊大吃一驚，萬料不到這位俊美的少年，原是易釵而弁的好女子。一頭柔亮的青絲，挽成髻髻的插着，蛾眉鳳目，杏臉朱唇，看得寧坊心醉神迷，心頭忐忑在跳個不停。

趙寧坊逐將想，方玉有意扮成男人的裝束，必然不願被人窺破，否則何不對自己說明個中？思念及此，便要動手替她把頭巾扶正，免得方玉醒了難為情。但對方是武功精湛的人，雖然睡熟，卻是心細氣爽，別人些微的舉動也難逃過她的知覺，寧坊甫一動手，方玉馬上醒覺了，妙目微啓，發覺他眼怔怔地向自己窺看，隨即省悟頭巾一時失慎，露了行藏。當下一翻身便從床上坐起，把頭巾整理好了，忽忽下床便要開門出去。

方玉這一舉動倒把他急壞了，再顧不得那許多禮節，迅忙跟前下床攔前將她屬住。只見方玉不住的頓腳道：「你為何不讓我走？」

寧坊見她露出了扭捏的女兒態，反而覺得好笑起來。拱手說道：「在下無狀，並非有意冒犯恩兄，萬望原諒。」方玉一扭頸子假嗔的道：「說甚麼過一連串的恩兄前恩兄後的？好不難聽！」他心頭一急，復脫口道：「那末小生無禮，冒犯了恩姊，罪該萬死！」一邊提起右手來在自己的臉頰狠狠的打了一耙。方玉瞧他那楞頭楞腦的樣子，氣消了一大半，噗哧一笑，忽然卿眉微蹙，正顏說道：「趙公子既然窺破我的秘密，何必再要挽留我在這裡？孤男寡女，共處一室，究竟是不大好的。」寧坊侃侃說道：「恩姊是我的救命恩人，自可當作別論。」方玉問道：「縱是這樣，又有甚麼不同之處？」寧坊侃侃說道：「知恩不報小人也，我受了恩姊大恩，還未報，恩姊便要離去，不知將來何時方有見面的一天，這叫趙某如何擺脫得心中的不安？」方玉假然低頭，許久沒作答。半晌，寧坊繼道：「即使恩姊要去，也得說明何處人氏，居住那處，不致趙某將來無所尋覓。」

他心頭一急，復脫口道：「那末小生無禮，冒犯了恩姊，罪該萬死！」

方玉見對方陳詞懇切，不便過拒，反身房中坐下，沉吟說道：「我先問你一事，看你馬不停蹄，行色匆匆，想是必有要務在身，能否見告一二？」寧坊一聽之下，不禁百感交集。喟然嘆道：「不瞞恩姊，趙某此行是趕赴雁蕩山的靈岩寺去尋覓殺父仇人。」方玉訝然復問：「令先君與誰結下這大的仇怨？」他搖頭道：「此事我也不甚詳細，記得家父彌留時，我只十一、二歲，曾再三囑咐說殺他的是靈岩寺的[illegible]禪師，趙某銘誌在心，故此不辭勞苦前往尋仇。[illegible]年劍法，一口單刀使得神出鬼沒，近聞皈依佛門，寄跡在靈岩寺，落髮為僧。」

方玉聽罷，深仇大恨，默然不語良久。忽然問道：「令先君是否名滿江蘇的金刀趙師？」寧坊不勝詫異道：「正是！恩姊從何得知？」方玉祇是不答。將天邊已微露出一線魚肚白色的曙光，方玉道：「天快亮了，[illegible]吧！」

四

昨夜出了一身大汗，不入眠，聊且閉目養神。好一會，起床梳洗，方後要向她辭別。寧坊雖然報仇心切，但一想到將與方玉分手之時，便有依依不捨之感。

候至日上三竿，仍不見她過來。寧坊借步踱出院子外去，迎面碰着酒保，便向他打探。酒保抓頭皮道：「你是說姓方的客官？他不是已結帳走了？」[illegible]

來者不是別人，正是趙寄防朝思暮想的方玉，似已受傷甚重。

[illegible]

三天之後，方玉相送趙寧坊下山，[illegible]

[illegible]（完）

貞光　請早！今日最後　昨日之敵　美加綜體　片上中文

麗都　燕子啣來燕子箋

晨早醒來！用　Pepsodent　必素定牙膏　口腔鮮爽・牙齒清潔

香港家庭計劃指導會　本會有感於香港居民，每因兒女眾多，負擔過重，以致經濟入不敷支，家庭不睦，為謀家庭之幸福，兒女健康，夫婦和睦，特設節育指導，婚姻指導。[illegible]

香港診所[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

樂聲　今天最後四場　DANGER WITHIN　生死線　李察鐸　明天早十二時正

新華・豪華　今天繼續獻映　疑雲陣陣　LIBEL　石破天驚　疑雨疑雲　山窮水盡　柳暗花明　新華今天早場十二時三十分：京寶戲院

娛樂・樂宮　滿座！今天請早　每天三場　桃色血案　ANATOMY OF A MURDER　片上中文字幕　最香艷的命案，最誘惑的內情！

利舞台・普慶　今天兩點半　五點三　七點四　九點半　獻映　木馬屠城記　Helen of Troy　露珊娜波狄絲姐・碧姬巴鐸主演　新藝綜合體・七彩・片上中文　縱橫天下一元戎

玉女和愛廸與她前夫米高杜特所生的一雙孿生子到海灘去

他們婚後初次表露意見
玉女、愛廸訪問記

南汀

【本報特約記者】關于玉女伊莉沙白泰萊和歌星愛廸菲沙的結婚前後生活情況，不論其婚禮當時或事後的，在相當範圍上都曾予以最詳細的報導和描述，現專訪還付缺如，故此與實性似有保留之餘地，不若由玉女夫婦親予證實，來得親切了。這段新婚自迪沙公資和帝柚遜夫人後，是轟入們腦際而轟動一時的「二十世紀第三椿最偉大的愛情故事」，終于由訪問的書名訪員與瀝德的特訪玉女夫婦，給予世人又一新的觀感了。下面就是南汀氏的訪問記了。

玉女和愛廸結婚幾數月了，但他們仍是在蜜月期間，女(羅氏自稱以下同)他訪時，他們正用午餐，于是我們也吃了一頓豐富的午餐，為了不欲太打擾他們，我就開門見山的說明來意，與他們談談外界對他們結合的非難。

「我也曾聽聞過了，他們這說我們的婚姻是不會長久的呢！」玉女並不憤氣的說。

「當然，」一切事情的進行都不會十分順利的，即算是在所不免的了，何況我們仍會有像年前初婚的人所遭遇的困難，在結婚之初，我們曾接過七千封類似的信件及嚴的恐嚇信，使我們感受壓力呢！」愛廸接着說。

玉女補充說：「我真不明白他們竟這如此的無聊，不過現在他們大概已停止了。」

「那麼對於外間你們的結婚的非難，你們有何感覺呢？」

玉女回答：「我相信他們太過愛護了我們了，故此能寄予同情，而說我奪去了她的丈夫。」

「他們說不單這樣指摘她，還說她是一個破壞別人家庭的不祥人。」愛廸插嘴替玉女說。

「你們介意嗎？」

「諸言止于智者，但又何足介懷呢！不過，事實上，我與她理的婚姻在開始時就已不愉快的，只不過我們曾經加以掩飾，而不讓外界知道罷了，況不是證明快樂，我跟她早就此離了。當我宣佈要與泰萊結婚時，那些說我與她理是一對理想的夫婦的人，是有意挖苦我的。」

「我與愛廸的結合純是基于愛情的需要，外界的非議包括輿論在內，顯然是有點誤會的了。」玉女有點憤怒的說。

「在世上我最愛的就是泰萊，我最恨人們中傷她，但正因我最疼愛她，而我就受了輿論、大眾、甚至指摘我的人的指斥了，你們信嗎？我一點恐懼也沒有。」

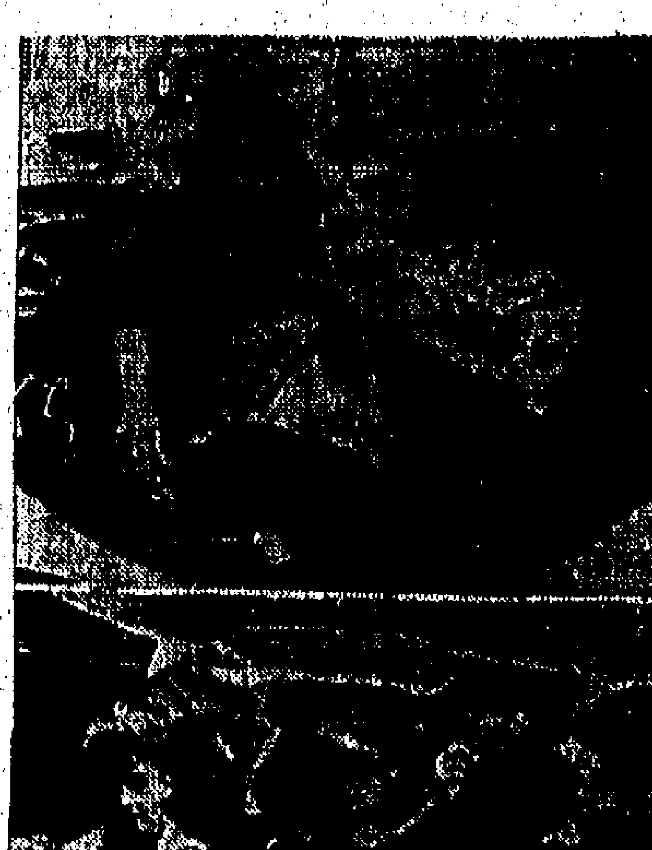
玉女跟着補充：「報導她現在有孕了，這是不真實的，在我否認時，他們說我墮胎了，而在我沒墮胎時，他們又說我在英國約翰霍普生產了。」

「所以做人難呢！說到我與她理的離和與泰萊的結合是經過我們三人的同意和諒解的，一離一結並不是好玩的事……

在攻擊我們的言論中，最使我們難受的是指說我對米高鐸不忠，他們說他不應在米高鐸死後未幾時就跟我結婚，難道她沒自主權嗎？總之，外界對我們太偏見了。」愛廸言下不勝歎息。

「也許，在適當時候再次找到如意郎君時，大眾就會原諒你們的了。」

「你這話，」愛廸笑着說：「我不敢苟同呀！」



玉女與愛廸婚後的蜜月旅行生活

夏惠蘭的事業與愛情

·魯思·

仲夏夜夢一片成名

曾先後榮獲兩屆金像獎的好萊塢著名女星——奧麗花夏惠蘭，近來很少拍片了。據說是因為她對劇本與角色要求得很嚴格之故，但是，並不是她已息影，譬如在上(一九五八)年，她就和亞倫列特合演過「大丈夫本色」。今年，她又和英國著名男角狄保加合演了「陣陣疑雲」。照一般電影批評家說，「陣陣疑雲」是一部很動人的影片，夏惠蘭在片中飾演一個妻子，處在眞假丈夫之間的情感，她演得很眞切，眞可媲美她的以前兩部金像獎之作呢！

日本出生的姊妹花

夏惠蘭在一九一六年七月一日生於日本的首都東京市。但為什麼她會在那兒出生呢？原來是因為她的父親和叔父，都是到日本作律師工作，所以在日本久居起來。

夏惠蘭出生後的一年，她的妹妹鍾芳也出世了。當時在日本的英國僑民，很少生得這樣一對漂亮的女兒的。所以就在當時，她姊妹倆就開始被人稱為「姊妹花」了。但是當時誰也沒想到這對姊妹花，後來卻成了「銀色的姊妹花」呢！

自從鍾芳也出生不久，夏惠蘭就跟隨家庭遷居到美國。

醉心戲劇與新聞學

那年是一九一八年。從那年起，夏惠蘭就開始在美國的學校讀書，一直讀到大學畢業。夏惠蘭在學校裏，雖然功課還好，但是卻沒有專心專意去鑽研課本，而花了很多時間，醉心與從事於新聞學和戲劇藝術。她是學校校刊的編輯。她也是學校戲劇俱樂部的「明星」。她在學校的戲劇俱樂部的演出轟動，使她後來成爲世界知名影星奠定了深厚基礎。

夏惠蘭加入電影界是偶然的事。因爲是製片家麥士連哈倫在舞台上，把她發現的(那年是一九三五年)。

仲夏夜夢一片成名

當年，麥士連哈倫正籌拍「仲夏夜之夢」一片，要找女主演者。初時，他原定聘請歐蓮薇史超域演出的，但是當他發現了夏惠蘭以後，他便決定請她主演了。果然她一片便成了名。

自此以後，夏惠蘭便和華納公司簽了長期合同，屬其旗下。二十四年來，夏惠蘭演過很多影片，其中較著名的要算「俠盜羅賓漢」、「亂世佳人」、「千金小姐」、「斷腸雲雨熱情花」、「大使千金」等。另外還有「風流種子」和「斷腸花」兩片，是她榮獲一九四六和一九四九兩年度最佳女主角金像獎的作品。

愛情婚姻只得半功

夏惠蘭在事業上是成功的。但在愛情和婚姻上只得到一半成功。這不能怪夏惠蘭本身不好，而應怪她的命運，使她遇人不淑罷了。

夏惠蘭的第一任丈夫是一位作家，名叫馬萊斯古烈治。她們是在朋友雅打哈羅的宴會中相識的，他高瘦，栗髮灰眼，頗爲英俊，看來頗英俊。加上他作爲作家那種聰明、機智與動人的情話，使她着迷了。初時他對她說，他並不是追求她的，而且叫她千萬別嫁給作家。但是三天後，他卻向她求婚，使她感到很驚訝，但終於她還是答應了。

二次婚姻非常甜蜜

婚後，夏惠蘭的夫婦生活，在互相容讓的基礎上還算和諧。但是日子一久，馬萊斯古烈治潛伏的自用的人的脾氣，就開始發作了，甚至處處限制她。夏惠蘭初時還多方忍受這種脾氣和限制，因爲她是一個虔誠的教徒，不想離婚。但是終於還是忍受不下去，在一九五二年宣佈分離了。

一九五四年四月，夏惠蘭又與報紙的專欄作家披亞格爾特結婚，婚後生活非常甜蜜，而且在年前還共同生下了一個愛情結晶。

夏惠蘭棕髮、棕眼，身高五呎三吋，體重一百一十磅。三圍呎吋是卅四·五，廿六，卅三。

兩屆金像獎的女星夏惠蘭

天皇星占士史超活
在桃色血案中演技精湛

「去年最暢銷的小說，今年最賣座的影片」是「桃色血案」的廣告標語。

「桃色血案」的原著小說去年在美國出版後，立即行銷數百萬冊，和被翻譯爲十六國文字，其風頭之盛，比當年的「亂世佳人」有過之而無不及。

這本小說有這樣的大成就，是因它出自美國最有名的法官羅拔杜里化的手。羅拔杜里化以他數十年在法律界所得的經驗和學識寫成這本小說，故事雖然平鋪直敘，卻告訴我們一個「雄才律師」的律師可以利用法律條來反案——使一個殺人的兇手也可以洗脫罪名，這本小說使不明法律的人看得津津有味，更使法律界中人增長不少知識。

這本小說被搬上銀幕後，能在各國都創下極高的賣座紀錄，是因它係由大名鼎鼎的岳圖柏林明加導演，和由天皇星占士史超活主演，岳圖柏林明加過去已有過「除却巫山不是雲」、「新願脂德」、「倫女懷春」和「玉樓春劫」等名片，他最著名的手法是加插一些色情的對白，「倫女懷春」曾因此在美國被禁映，本片也由于同一的理由在芝加哥被教會頒下禁令，可幸像「倫女懷春」一樣本片幸運地得逃避剪刀的命運而完整的放映。

占士史超活是影壇演技派而達到今日崇高地位的老牌小生，他過去每一部片莫不使影迷對他留下一個深刻的印象，他在本片飾演一個替兇手洗脫死罪的律師也是如此。

天皇星占士史超活「桃色血案」中飾演律師的演出優異。

除了占士史超活外，本片的助演員也都是很有名氣的。飾演被人強姦的少婦是有「美國碧姬巴鐸」之稱的李麗媚，飾演占士史超活的助手是金像演員雅打奧于尼路，飾演殺人犯丈夫的是美國最有名的老作師賓路珠，他也在本片客串法官的一個角色。

看罷「雄才律師」的影迷，對本片必給予極大的歡迎。

郎奴高路文代表作
斷腸雲雨重映

由郎奴高路文、姬黛麗加遜兩大天王星聯合主演的「斷腸雲雨」（前譯「鐵夢迷魂」），將於本月五日捲土重來，再度在東星戲院放映，相信這當是影迷們樂聞的佳訊。

「斷腸雲雨」是一部水準超越的愛情文藝巨構，片中除了情節以外，它能夠強調人性中的美醜，恰是非常可貴的。軍官奈爾斯因受砲火影響，神經失常，經醫生悉心調治，神經雖已復原，但記憶力却始終喪失，出院後，已不復記憶老家何處，於是終日流落街頭，偶為少婦寶琪收留，兩人相處日久，情愫滋生，形影不離，終於宣佈結婚，婚後，奈爾斯鄰居不慣，立心出城謀職，不料竟爲汽車撞倒，醒時，記憶力却完全恢復，能說出居處。原來奈爾斯乃當地富紳。

寶琪自奈爾斯去後，久無音訊，乃棄家出城，一面尋找丈夫，一面求職謀生，經多日查訪，已偵得丈夫所在，奈因奈爾斯記憶力消失，而對寶琪亦形同陌生，惟袋中留有門匙一條，百思不得其解。奈與少女姬蒂戀愛成熟，一日同往教堂舉行婚禮，於婚禮高潮中，忽憶前事，乃急奔舊地，小橋流水，猶在目前，且自袋中摸出門匙，試行啓鎖，果然應手而開，房內陳設，依然故我，其時寶琪已隨而至，其後，奈得諸愛妻，熱烈擁吻，於是鴛夢重溫。

本片導演梅菲李萃，對寫景寫情的功夫，做得非常細膩、老練，所以觀衆不獨視覺感到美，而且在感情上也不期然的產生親切之感。

四個富有誘惑魅力的國語艷星
——李湄、王萊、葉楓、林黛

【本報專稿】上週，曾經介紹了國語影壇上的「四大性感肉彈」，這四大性感肉彈的胸圍尺碼，同樣是三十六寸，換言之，就是肉彈的最高標準尺碼。然而，在電影壇上的著名女星羣裏，具有胸圍三十六吋尺碼的，還大有人在，她們亦具備了天賦的曲線美和充滿性感的魅力，不過她們並非以「肉彈」爲號召。

現在，本篇要介紹的，便是具有同樣優美的身裁與誘惑魅力的幾位女星：首先要說的是曾以穿泳衣事件轟動英國的艷星李湄，她有健美的體格，玲瓏浮突的曲線，身裁的高度，非常長得勻，在銀幕上，她有「性感女星」的稱號，其主演的影片中以及日常所拍的照片，有許多富于性感的鏡頭。根據以往宣佈過的三圍尺碼是：三十六、二十三、三十六。

王萊具有的天賦條件，和李湄可說是各有千秋，高高的個子，雖然是瘦一點，但並不損害她的曲線美，倒是另具一種風韻。在銀幕上她從來沒有過一些過於暴露的鏡頭，可是卻表現得充滿性感的魅力。她的三圍是：三十六、二十二、三十五。

由于葉楓的戲路和以往在銀幕上的表現，誰都會承認她是一位新進的性感女星。有人譽她爲影壇的第二位白光，亦有人把她媲美好萊塢著名性感女星金露華，事實上，她確具備天賦的充滿性感魅力的健美身裁。

我們從銀幕上看過她主演的影片中，如「四千金」、「空中小姐」、「桃花運」、「天長地久」、「二八佳人」等片子裏，都看到她表現許多富有性感的美妙鏡頭，堪稱爲性感女星的後起之秀。

至於她的三圍尺碼是：三十六、二十二、三十六。

曾蟬聯兩屆亞洲影后的林黛，近年多來她的戲路已由少女轉型爲少婦，這一轉變是基於生理上的關係，事實上，她已像長得熟透了的蜜桃，豐滿的胴體已充滿了一般女性美的魅力。

未可否認的，從她主演的「三星伴月」與「雲裳艷后」兩部新片中，她的表現是走向性感之路。同時，又可從她穿着半胸服裝拍攝的富於性感的照片中，證明這一轉變。

關於她的三圍尺碼，雖然從來沒有發表過，但以她的曲線美表現看來，相信大可與具有三十六吋高度標準的肉彈媲美吧！

以上四位紅透影壇的女星，她們都具有充滿性感美的優越條件，但是風格不同，可說是各有千秋，在影壇上同樣擁有廣大的觀衆。（下圖爲李湄、王萊、葉楓、林黛）

影壇巡禮

「樑上佳人」爲「國」爭光

廿七日「樑上佳人」的賀座紀錄，連第一輪的西片都被打倒，這是近年來所未曾有的現象，有人向歐陽天道賀：「你第一部產品，即能爲「國」爭光，了不起！」歐陽天謙虛地說：「閣下未免太誇張了，一張影片，那裏談得上爲國爭光呢？」那位先生解釋道：「爲國語片爭光也。」歐陽天道：「原來如此，你倒是擅於措詞！」

童姐藍娣歸期有待

童月娟與藍娣，原定廿九日返港，現又改期，前往機場歡迎的親友，空走了一趟，記者以電話詢問新華，亦不得確實答覆。

尤敏昨看「樑上佳人」

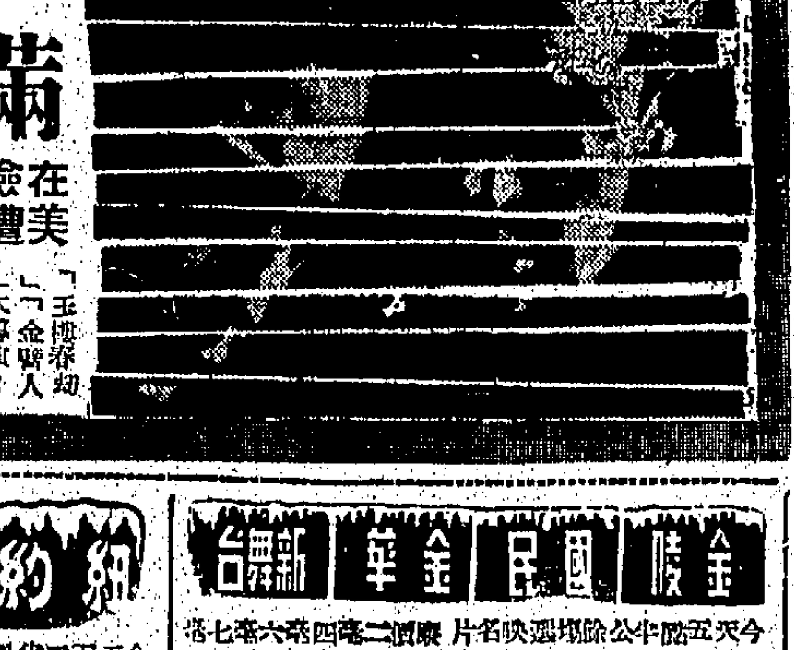
尤敏昨下午七時半，由歐陽天李湄二人陪同過海，至嘉都看「樑上佳人」，有兩位坐在她旁邊的看客對話，甲說：「今天值回兩張票價。」乙問：「此話怎講？」甲說：「兩個亞洲影后！座上一個，銀幕上一個。」乙說：「對，值抵食。」

葉楓鐵定今日入台

葉楓已定五日隨王引入台，王韻在台一切準備完畢，決不再延期也。葉楓「昔從台灣來，今向台灣去」，其中心之喜悅，非旁人所可體會的。

吳家驤茶飯無心

昨因事約吳家驤在格蘭見面，他一進來就說：「有何見教，快說快說！」我說：「你不能坐一會兒嗎？」他用手向外一指說：「有人等我。」我一瞧，是他愛人曾立楠，於是我很識相地說：「那麼一切改日再談。」他說：「那也好，再見。」



娛樂·樂宮　每天三場

滿！今天請早！　片上中文字幕

在美遭險禁映，經折波始獲通過！

去年最暢銷小說！今年最賣座影片！

「玉樓春劫」「金臂人」大導演：岳圖柏林明加　最新精心巨製！

票價：前座一元七，後座二元四，超等三元五，特等四元七

天王巨星「後窗」主角　占士史超活

榮獲威尼斯電影節最佳男主角獎傑作　超域

「夏日春情」美艷女星　李麗媚

「父子爭雄」女主角：嘉芙蓮格蘭

英俊小生：賓加薩拉　鼎力合演

哥倫比亞公司出品　曲折奇情巨片！

桃色血案

OTTO PREMINGER'S ANATOMY OF A MURDER

最香艷的命案　最誘惑的內情

東方：昨日滿座　今天請早　新彩色特別鉅獻　血戰鬼門關（中文字幕）FiveGatesToHell　多林·米高·柏杜·奧荅　主演

麗斯：今天四場獻映　奇情彩色俠盜巨片　游俠屠龍　特藝七彩片中文字幕　今早十點四十二　蕩母痴兒

皇都（皇后戲院經營）：今天第十天映　林黛最新喜劇　樑上佳人　明天十一點半　沙場英烈傳（中文字幕）

百樂門：昨滿今請早　四傻賊笑史　今早十二點四場　一年一度燕歸來

京華：今天隆重獻映　美國奇情巨片　四海英雄傳（七彩）　今早　車站風雲

樂宮：今天早場十二點半　普天同慶艷裳霓　明天十一點正　三傻笑片及七彩卡通　十二點半　蕩母痴兒

紐約·大世界·好世界：今天五點半公餘場　蕩母痴兒　血濺霸王城　蓋世英雄　明天公餘場　蓋世英雄　蕩母痴兒　金玉盟

明天大世界戲院　南方七彩卡通大會

金陵·國民·金華·新華台：今天五點半公餘場　沙漠奇兵　瑞星福將　傾國傾城　鐵漢神鎗　今天加開十一點早場粵語片　二世祖公盲米問　龍虎門　十載夫妻記　蝶影紅梨記　明天加開十一點早場粵語片　大明忠烈傳　二世祖公盲米問　蝶影紅梨記　鯉魚精

家有秘方

家藏者：位元堂

方名：扶正養陰丸

主治：日久咳嗽　陰虛內損　痰多氣喘　胸膈氣滯　體弱多病　常吐白痰　胃不消化　虛不受補

用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服　症重者倍用　氣香味甜　不論男女老幼孕婦產婦　四時可服

按：此丸藥性平和　不寒不燥　擅能除痰止咳　補血養陰　故醫治久咳吐血　神經衰弱等症　確實萬分靈驗　並有功用說明函索即寄

香港深水埗荔枝角道位元堂謹告

九龍各界刊登廣告注意

本報委託旺角東樂戲院代洽

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
鴻明	貨船	HAI MING	曼谷	六日	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	基隆釜山美國	六日	和捷
安地士丸	貨船	ANDES MARU	星洲非洲	六日	香港東方
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	六日	洛士利
希路	貨船	HERO	曼谷	六日	多利順
嘉蓮斯路	貨船	GLENSHIEL	釜山	六日	怡和
柏綽羅士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	臺北	六日	德行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	六日	多利順
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	六日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	六日	天祥
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	六日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
莎高達	貨船	SARGODHA	菲島日本	七日	寶隆
錫蘭	貨船	CEYLON	菲島日本	七日	太平
金航	貨船	GOLDEN MARINER	釜山日本美國	七日	美輪
芝文定	貨船	TJIMENTENG	星洲印尼	七日	渣華
馬德拉士丸	貨船	MADRAS MARU	日本	七日	香港東方
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	新加坡	七日	岩拉多
湖北	貨船	HUPEH	星洲印尼	七日	太古
旭日丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	七日	太平
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲非洲	七日	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	日本	七日	怡和
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	七日	昭來
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	八日	太平
偉伯給馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	八日	捷成
大丹	貨船	TARN	日本	八日	多利順
輔仙拿	貨船	FULTALA	日本	八日	鐵行
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	八日	昭來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	八日	太古
太平	貨船	TAI PING	日本	八日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲印度	八日	天祥
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	日本	八日	太古
獵星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	八日	昭來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	八日	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美洲	八日	香港東方
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	八日	怡和
利吉	貨船	NIJKERK	歐洲	八日	渣華
東懋	貨船	EASTERN TRADER	星洲加爾各答	九日	怡和
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	九日	太古
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	九日	渣華
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	九日	捷成
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	九日	昭來
太原	貨船	TAIYUAN	基隆釜山	九日	太古
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	美洲	九日	東來
第三信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	美洲	九日	太平
嘉蓮勵芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	九日	怡和
士打麥高涵	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	九日	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	九日	東來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	九日	岩拉多
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	九日	岩拉多
特惠寶	貨船	TWEEDBANK	日本	九日	銀行
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	十日	捷成
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	美國	十日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	十日	香港東方
東光丸	貨船	TOKO MARU	星洲非洲	十日	香港東方
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	西貢曼谷	十日	東來
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十日	渣華
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	釜山	十日	怡和
寶康	貨船	POHANG	冲繩釜山日本	十一	昭來
大利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	中國大陸	十一	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	星洲歐洲	十一	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
勝拿	貨船	SIENA	星洲歐洲	十一	寶隆
愛倫碧可	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	十一	鐵行
璞錨	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十一	美輪
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	非洲	十一	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十一	總統
協立丸	貨船	KYORITSU MARU	星洲非洲	十一	東來
西圖士	貨船	CITOS	日本	十一	天祥
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	十一	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十一	太古
邊雲諾治	貨船	BENVANNOCH	星洲歐洲	十二	邊行
熙尼威萊克	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	十二	總統
越南	客船	VIETNAM	西貢歐洲	十二	法郵
多江	貨船	TOURCOING	日本	十二	多利順
大科路加	貨船	TRAFALGAR	星洲歐洲	十二	多利順
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十二	捷成
哥力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	星非歐美	十二	總統
柯馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	十二	鐵行
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	十二	渣華

寶隆洋行代理貨輪
莎高達航來遠東
明日可抵港落貨翌日開菲島日本
勝拿十日到埠十一日經星返歐洲

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪莎高達號（SARGODHA）由歐洲啟運貨物前來遠東，照預定航期，船期甚佳，當可於明（六）日駛抵香港。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（七日）離港，續程前往馬尼拉、日本等埠。

另一輪勝拿號貨輪（SIENA）則自日本回航，計程將於本月十日到抵香港，該輪在港落貨後，擬定翌（十一）日離港，經新加坡航返歐洲。

英航公司本月起
用「不列顛尼亞」機廉價飛航太平洋線
因不加價乘客可享廉價利益

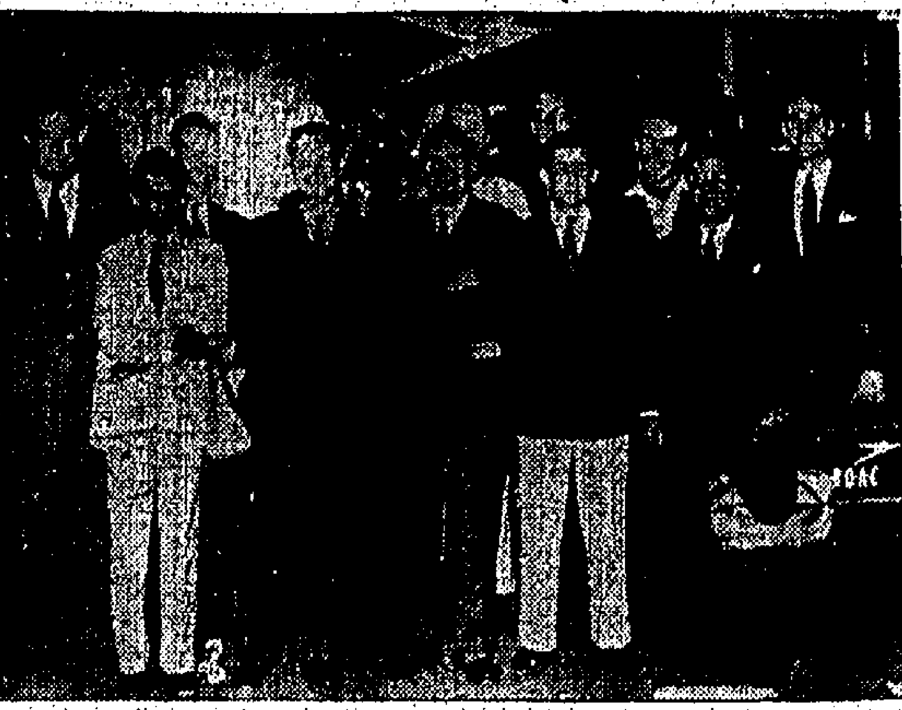
橫跨太平洋由三藩市至香港間飛快捷又最經濟的航機，現在算是英航公司「不列顛尼亞」噴射螺旋槳班機了。據英航公司駐港營業處所報稱：目前英航公司每週兩班直達航機（僅停檀香山及東京）皆使用「不列顛尼亞」機，約六小時到達目的地。與「不列顛尼亞」機可享受廉價利益，不需加目前的噴射機費用，因此由三藩市到香港雙程頭等票可省六十元美金，旅遊位可省四十四元美金（離港往日本……）。十二月一日起實行，該班機每星期日及星期二下午五時由三藩市開來港，於本港時間下午四時卅五分到達啟德機場，較現各定期班機早到五小時又五十五分鐘。機上供應西方及東方膳食，餐單分印英、日、中文。乘客。機上廚事人員由英人充任，日本空姐擔任三藩市至東京線上侍應工作，日港段則由中國空姐負責招待。「不列顛尼亞」機共載客六十二名，計頭等位二十名，旅遊位四十二名，座位都是十分舒適的。

英鋼鐵商昨飛日本

【本報訊】據國泰航空公司消息：英國鋼鐵公司之比利煙遜氏，昨日乘「國泰」班機由港赴東京，該公司之波嘉格氏亦偕行。

泰皇家棍球隊昨乘航機抵港
今明兩日與港隊比賽

泰國皇家棍球隊一行，於昨乘英航公司「慧星」四機由曼谷抵港，與本港作埠際比賽。該隊領隊係由英航公司泰國高級區經理邪氏擔任。該隊擬於今（五）日及明（六）日兩天在香港球會與港隊比賽。



圖：泰國皇家棍球隊抵達啟德機場時攝。

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.00
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）		9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）		9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

怡和洋行代理貨輪
嘉蓮娜芝由日返
明日可抵港擬定九日經星回歐
東懋七日到埠九日開加爾各答

【本報訊】怡和洋行代理之貨輪嘉蓮娜芝號（GLENORCHY）由日本航返香港，按航期，可能於明（六）日抵達香港。該輪在港逗留三日，落貨後，擬定本月九日離港，經新加坡返回歐洲。另艘東懋貨輪（EASTERN TRADER）亦自日本回航，計程後（七）日將可抵達香港。該輪在港勾留三日，落貨後，擬定九日離港，經新加坡前往加爾各答。

瑞航總公司客運經理
貴治等分自星泰抵港

瑞士航空公司蘇黎世總公司客運營業部總經理貴治、廣告部經理威柏及駐東京遠東區經理凱寧，分別自新加坡及曼谷抵港，俾與此間該公司負責人聯商瑞航明年迎接新噴射時代之業務事宜，於昨（四日）午聯袂乘國泰班機抵港。昨午瑞航香港區經理賀南曾親往機場迎迓。

附圖為瑞航要員（自左至右）總公司廣告部經理威柏、駐東京遠東區經理凱寧、香港區經理賀南及總公司客運營業部總經理貴治昨在機場合影。

黃中孚辭去泛美職
改任均輝公司經理

圖：均輝公司經理黃中孚。

【本報訊】前泛美航空公司貨運部高級職員黃中孚氏，已辭去泛美公司職務，轉任均輝公司經理。該公司係國際航空協會會員，代理各大航空公司貨客運業務。黃氏係最近在美國考察航空旅運事業歷三星期之久，日前從美返港接任新職。黃氏曾在泛美任職凡八年之久。

英航公司要員紛抵港開會議

英航公司東方航線總經理柯平，昨自英經由東京飛抵本港，主持一年一度之業務會議，參加者有該公司亞洲區及澳洲區負責人，會期均定於下週一起一連三天，將商討東方航線內今後重要業務方針及計劃。昨至機場迎接柯平總經理者，有英航公司東北亞區經理羅惠林。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(由何埠來)	(日期)	(公司)
莎高達	貨船	SARGODHA	歐洲星洲	六日	寶隆
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	六日	太平
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	美國	六日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲星洲	六日	太平
金航	貨船	GOLDEN MARINER	美國	六日	美輪
芝文定	貨船	TJIMENTENG	上海	六日	渣華
旭日丸	貨船	ASAHI MARU	日本	六日	太平
太平	貨船	TAI PING	澳洲菲島	六日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	新加坡	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
嘉蓮勵芝	貨船	GLENORCHY	日本	六日	怡和
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	六日	昭來
東懋	貨船	EASTERN TRADER	日本	七日	怡和
偉伯給馬士基	貨船	VIBEKE MSK	非洲星洲	七日	捷成
大丹	貨船	TARN	歐洲星洲	七日	多利順
輔仙拿	貨船	FULTALA	星洲印度	七日	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	七日	渣華
佛蘭西威利	貨船	FRANCISVILLE	美國	七日	多利順
馬德拉士丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	七日	香港東方
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
獵星	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	七日	昭來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	七日	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	七日	香港東方
利吉	貨船	NIJKERK	日本	七日	渣華
天奇利	貨船	TANCRED	美國	七日	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	七日	昭來
積士馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	八日	捷成
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	八日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	八日	天祥
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	八日	捷成
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	八日	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	八日	昭來
愛倫碧可	貨船	ELLEN BAKKE	美國	八日	鐵行
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	八日	岩拉多
第三信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	日本	八日	太平
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	八日	怡和
士打麥高涵	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
芝利加拉	貨船	TJINEGARA	南美南非星洲	八日	渣華
特惠寶	貨船	TWEEDBANK	非洲星洲	八日	銀行
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	九日	岩拉多
明祥丸	貨船	MEISHO MARU	日本	九日	東來
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	日本	九日	東來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	九日	香港東方
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	九日	香港東方
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	九日	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	九日	邊行
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	九日	東來
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲菲島	九日	太古
邊雲諾治	貨船	BENVANNOCH	歐洲星洲	十日	邊行
寶康	貨船	POHANG	曼谷	十日	昭來
大利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	歐洲星洲	十日	太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十日	天祥
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	十日	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十日	太古
璞錨	貨船	PIONEER MOOR	美國	十日	美輪
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	十日	鐵行
勝拿	貨船	SIENA	日本	十日	寶隆
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	十日	總統
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十日	怡和
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十日	捷成
德基保	貨船	TEGELBERG	新加坡	十日	渣華
夏美連	貨船	HERMELIN	曼谷	十日	多利順
協立丸	貨船	KYORITSU MARU	日本	十一	東來
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十一	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	十一	捷成
哥力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十一	總統
熙尼威萊克	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	十一	總統
西圖士	貨船	CITOS	澳洲	十一	天祥
越南	客船	VIETNAM	日本	十一	法郵
多江	貨船	TOURCOING	歐洲星洲	十一	多利順
大科路加	貨船	TRAFALGAR	日本	十一	多利順
伊嘉第	貨船	IGADI	美國菲島	十一	美邦
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	十二	太平
華達	貨船	VARDA	美國	十二	美邦
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十三	多利順
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十三	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
文川	貨船	MUENCHEN	日本	十三	捷成
利家安	貨船	LYCAON	日本	十三	太古
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	十三	捷成
丹洪	貨船	DANHOLM	日本	十三	寶隆
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十四	太古
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	十四	鐵行
勝高刺	貨船	SANGOLA	印度星洲	十四	鐵行
利來	貨船	NELLORE	山打根	十四	鐵行
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十四	怡和

今日來往班機

到港班機 （星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	中午十二時廿五分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時
英航	倫敦曼谷	下午四時十分
澳航	雪梨馬尼拉	上午十一時
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五十五分
國泰	澳洲馬尼拉	下午十一時十分
法航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼拉	上午八時三刻
菲航	馬尼拉	下午四時一刻
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
印航	印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	曼谷印度倫敦	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時
英航	東京	下午四時五十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
澳航	馬尼拉雪梨	下午五時
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷星洲	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	上午九時
法航	西貢曼谷	下午五時四十分
菲航	馬尼拉	上午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午五時
日航	台北冲繩東京	上午九時廿分
印航	東京	上午九時卅五分

廣九車時刻表

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	8:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	7:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

港澳輪

大來 入塢

佛山 下午二時半開

德星 半夜十一時半開

截信時間

今（五）日（星期六）

空郵

中國大陸 上午七時

夏威夷、泰國、緬甸、印尼 上午十時

日本 正午

印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午一時

下午二時

菲律賓、關島 下午二時

澳洲、紐西蘭、菲濟 下午二時

法國 下午二時

菲律賓 下午六時

台灣、日本 下午六時

印度、埃及 下午六時

越南、寮國 下午六時

沖繩島、韓國 下午六時

夏威夷、美國 下午六時

中國大陸 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時

泰國 正午

澳門 下午一時

馬來亞、亞丁、英國、歐洲 下午三時

韓國 下午三時

台灣 下午三時

澳門 下午六時

中國大陸 下午六時

明（六）日（星期日）

空郵

泰國、柬埔寨、寮……

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
萬利（貨）	MAORI	歐洲西貢	法郵	A 四	上午九時
第二飛行企業（貨）	FLYING ENTERPRISE II	美國	和捷	A 一	上午八時
安地士丸（貨）	ANDES MARU	日本	香港東方	A 十一	下午三時
永榮丸（貨）	EIKEN MARU	加新坡	洛士利	A 八	中午
嘉蓮斯路（貨）	GLENSHIEL	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
湖北（貨）	HUPEH	日本	太古	A 廿二	上午七時
柏綽羅士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	A 九	下午五時
蘇丹（貨）	SOUDAN	歐洲星洲	德行	九龍倉碼頭	上午十一時
芬邊（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	A 六	下午
佐渡丸（貨）	SADO MARU	日本	洛士利	A 十六	上午六時
鄱陽（貨）	POYANG	臺北	太古	B 五	中午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	日本	香港東方	A 五	晚
萬利（貨）	MAORI	日本	法郵	A 四	下午
日產丸（貨）	NISSAN MARU	星洲非洲	岩拉多	B 七	上午

航期：菲律賓、北婆羅洲、印尼、亞丁、尼羅、中東、澳洲、紐西蘭、非洲、日利亞、英國、歐洲、加拿大、錫蘭、印度、巴基斯坦、菲律賓、荷屬新幾內

正午　正午　下午六時　下午一時

澳門　平郵　下午一時

愛蓮碧琪輪 M.S. "Ellen Bakke"

十二月十一日落貨即日啓行前往石叻、巴生、庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨載付貨請向本公司貨務部查詢

澳洲西部 電話二三五四四（或由電話轉二十號內線）

電話三二二二三五

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

四川快輪

每逢星期二由香港開往台北，星期五回港

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

怡和公司船期 Jardine Matheson Co & Ltd

財生往 門司、秦皇島、天津 十二月七日開行 六日收貨

東懋往 石叻、巴生、庇能、仰光、吉打 十二月八日開行 七日收貨

東星往 比里、期本、東海 十二月十八日開行 十七日收貨

東榮往 雪梨、墨爾砵、迦地區 十二月廿一日開行 廿二日收貨

電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

攝津丸 "SETTSU MARU" 十二月六日開往 星架坡

粟田丸 "AWATA MARU" 十二月六日開往 日本

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 十二月七日開往 星架坡

三河丸 "MIKAWA MARU" 十二月八日開往 石叻，巴生，庇能，仰光，吉大港，吉打，

平洋丸 "HEIYO MARU" 十二月十日開往 石叻，吡叻，可倫坡，孟買，卡喇蚩，古城，達，巴斯拉，哥林沙，

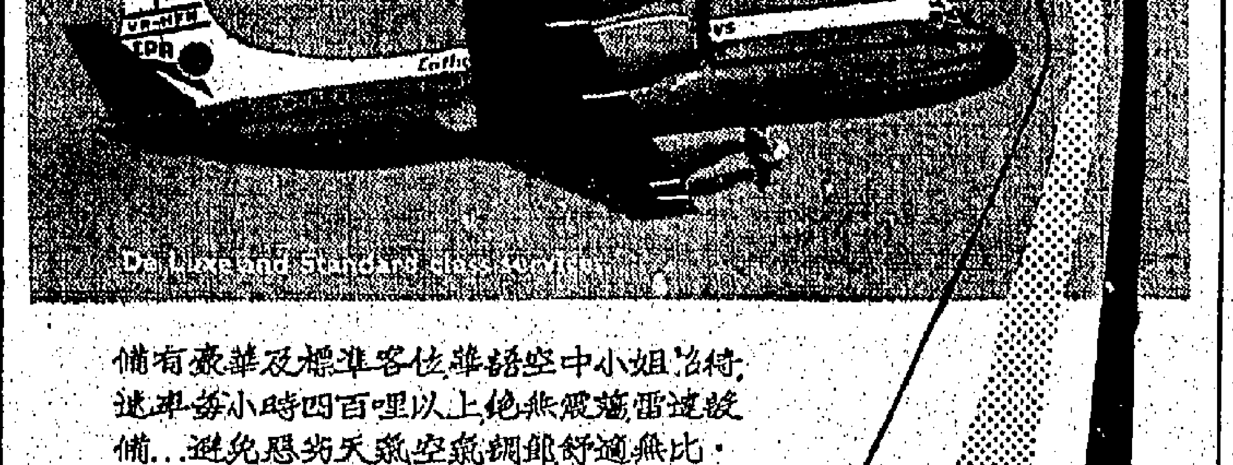
貨客付貨請到本公司接洽 貨倉付貨請中環二九二號二樓 電話四四一五五一

代理處 貨倉 合記公司啓

國泰航空公司

Electra 電星 螺旋噴射客機

馬尼刺



備有豪華及標準客位華語空中小姐招待，速率每小時四百哩以上絕無震盪雷達設備，避免惡劣天氣空氣調節舒適無比。

世界上最快捷之螺旋噴射客機

cathay pacific airways

國泰航空公司

定座處：香港德輔道中七號及九龍半島酒店

客運電話：二六六四六，六二四〇七　貨運電話：三三二二二，六四〇四五及各大旅行社